

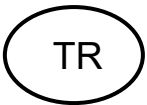
UPster U 500 M2

Bardak ve bulaşık yıkama makinesi

Orijinal kullanma kılavuzu



Şu seriye ait tipler için: M002DWUC10M2-**



Kullanmadan nce Kullanım, rn Tanımı ve Güvenlik bölümlerini titiz bir Şekilde okuyun!



İçindekiler

1	İŞLETİM KILAVUZUNA İLİŞKİN BİLGİLER	4
1.1	Ürün tanımlaması	4
1.2	Teslimat kapsamı	4
1.3	Geçerli diğer dokümanlar	4
2	UYGUNLUK BEYANI	5
3	GÜVENLİK.....	6
3.1	Sembol açıklaması	6
3.1.1	<i>Kılavuzdaki bilgiler ve uyarılar</i>	6
3.1.2	<i>Kılavuzdaki güvenlik sembolleri</i>	7
3.2	Personele ilişkin gereklilikler	8
3.3	Arta kalan riskler	9
3.4	Talimatlara uygun kullanım	10
3.5	Öngörülebilir hatalı kullanım	11
3.6	Temel güvenlik talimatları ve kazaların önlenmesine dair yönetmelikler	11
3.7	Tehlike durumunda yapılması gerekenler	13
4	ÜRÜN TANITIMI	13
4.1	Çalışma şekli tanıtımı	13
4.2	Genel bakış gösterimi	14
4.3	Membran tuş takımı	16
4.4	Tip etiketi	16
4.5	Mavi kullanım konsepti	17
4.6	Yıkama programları	17
4.7	Deterjan ve parlaticı	18
4.7.1	<i>Deterjan</i>	19
4.7.2	<i>Parlaticı</i>	19
4.7.3	<i>Dozaj cihazları</i>	19
4.7.4	<i>Emiş çubukları</i>	19
4.7.5	<i>Ürün değişimi</i>	20
4.8	Opsiyonlar	20
4.8.1	<i>GiO MODÜL</i>	20
4.8.2	<i>ActiveClean yerleşik su yumuşatma ünitesi</i>	20
4.8.3	<i>Enerji optimizasyonu</i>	21
4.8.4	<i>Bardak yıkama makinelerinde soğuk suyla durulama</i>	22
4.8.5	<i>A₀ yöntemi uyarınca dezenfeksiyon</i>	22
4.8.6	<i>Thermolabel veya termal dezenfeksiyon yöntemi uyarınca dezenfeksiyon</i>	23
5	TEKNİK VERİLER	23
5.1	Niş boyutlar	24
6	TAŞINMASI	25
6.1	Ambalaj malzemesinin imha edilmesi	26
7	MONTAJ.....	26
7.1	Montaj için ön koşullar	26
7.1.1	<i>Teslimatın kontrol edilmesi</i>	26
7.1.2	<i>Kurulum yerine ilişkin gereklilikler</i>	26
7.1.3	<i>Zeminle aynı seviyede olmayan bir nişe veya çekmeli sisteme sabitleme</i>	27
7.1.4	<i>Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler</i>	27
7.1.5	<i>Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler</i>	27

7.1.6	<i>Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler</i>	28
7.2	Montaj uygulaması	29
8	İŞLETİME ALINMASI	30
8.1	İşletime alınması için geçerli ön koşulların kontrol edilmesi	30
8.2	İşletime alma işleminin uygulanması	31
9	İŞLETİM/KULLANIM	31
9.1	Bulaşık makinesinin hazırlanması	31
9.1.1	<i>Bulaşık makinesinin hizmete alınması</i>	32
9.2	Yıkama	33
9.2.1	<i>Bulaşıkların yerleştirilmesi</i>	33
9.2.2	<i>Yıkama programının seçilmesi</i>	34
9.2.3	<i>Yıkama işleminin başlatılması</i>	35
9.2.4	<i>Bulaşıkların çıkarılması</i>	36
9.3	Bulaşık makinesinin işletimden çıkarılması	36
9.4	Sarf malzemelerinin eklenmesi	37
9.4.1	<i>Dahili haznenin doldurulması</i>	37
9.4.2	<i>Bidonun değiştirilmesi</i>	38
9.4.3	<i>Tuz tankına ekleme yapılması</i>	38
9.5	Dahili su yumuşatıcı sisteminin rejenerasyonu	39
9.6	Su değiştirme programı (opsiyon)	39
9.7	Arızalar	40
9.7.1	<i>Mesajlar</i>	40
9.8	Yetki seviyesinin değiştirilmesi	44
9.9	Servis seviyesi	45
9.9.1	<i>Parametreleri görüntüleme</i>	45
9.9.2	<i>Hatların havasının boşaltılması</i>	45
9.9.3	<i>Rejenerasyonun manuel başlatılması</i>	46
9.9.4	<i>Kısmi demineralizasyon kartuşuna yönelik sayacın (opsiyonel) sıfırlanması</i>	46
9.10	Dozaj teknolojisi seviyesi	47
10	BAKIM VE TEMİZLİK	47
10.1	Bakım işleri	49
10.2	Bakım tablosu	49
10.3	Günlük temizlik	51
10.4	Paslanmaz çelik yüzeylerin temizlenmesi	52
10.5	Ana temizleme	52
10.6	Kireçten arındırma	52
10.7	Yedek parçalar	53
11	BİRKAÇ GÜNLÜK ÇALIŞMAMA SÜRELERİ	53
11.1	İşletimin duraksatılması (örn. sezonluk işletmelerde)	53
11.2	İşletimin duraksatılması sonrasında hizmete alma	54
12	SÖKÜLMESİ VE İMHA EDİLMESİ	54
12.1	Eski makinenin sökülmesi ve bertaraf edilmesi	54
13	KISALTMALAR	54
14	DİZİN	55
15	NOTLAR	57

1 İşletim kılavuzuna ilişkin bilgiler

Bu kullanma kılavuzu ve geçerli diğer dokümanlar, ilk hizmete alma öncesinde okunmalı, gelecekte kullanmak üzere saklanmalı ve işletim personeli tarafından daima erişilebilir durumda tutulmalıdır. Kullanma kılavuzuna uyulmaması, kişisel yaralanmalara veya maddi hasarlara yol açabilir.

Bu kullanma kılavuzu şu adresten indirilebilir: www.meiko.com veya <https://partner-net.meiko-global.com>.

1.1 Ürün tanımlaması

Bu doküman aşağıdaki makine tipleri için geçerlidir:

UPster U 500G M2	M002DWUC10M2-20
UPster U 500 M2	M002DWUC10M2-30

1.2 Teslimat kapsamı

Teslimat kapsamı içeriği:

- 1x UPster U 500 M2 bardak ve bulaşık yıkama makinesi
- Makinenin modeline bağlı olarak bardaklar ve bulaşıklar için uygun sepetler
- Taze su ve atık su için bağlantı hortumları
- Dokümantasyon

1.3 Geçerli diğer dokümanlar

Bu kullanma kılavuzuna ek olarak, yetki durumuna bağlı olarak sağlanan diğer çeşitli dokümanlar mevcuttur:

Kullanıcı (Teslimat kapsamına dahildir)	Yetkili servis teknisyeni
AT/AB Uygunluk Beyanı	Tesisatlı çizim
Kısa kullanma kılavuzu	Montaj kılavuzu
Elektrik şeması	Opsiyonel bileşenlerin (örneğin ayrı GiO MODÜL) montaj kılavuzları
	Servis kılavuzu

2 Uygunluk beyanı

Bu bölüm, ürüne ait AT/AB Uygunluk Beyanının içeriğini yansıtır. İmzalanmış olan AT/AB Uygunluk Beyanı, ürüne seri numarası ile birlikte iliştilmiştir.

Ürünün bu EC Direktifinin temel gerekliliklerine uygunluğunu kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz:

- 2006/42/AT Makine Direktifi, OJEU L157/24

Ayrıca, ürünün aşağıdaki AB Direktiflerine uygunluğunu beyan ederiz:

- 2014/30/AT Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, OJEU L96/79, 29.03.2014
- 2011/65/AT Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Bazı Tehlikeli Kaddelerin Kullanımının Kısıtlanmasına İlişkin Direktif, OJEU L174/88, 01.07.2011
- 2014/35/AB Alçak Gerilim Direktifinin (OJEU L96/357, 29.03.2014) koruma hedefleri, Makine Direktifi Ek I, No. 1.5.1 uyarınca karşılanmıştır.

Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

Jan Ernst, MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG, Englerstraße 3 77652 Offenburg

Sorumlu kişi:

Christoph Homburger, Üretim ve Teknoloji Müdürü, CTO MEIKO Group

3 Güvenlik

3.1 Sembol açıklaması

3.1.1 Kılavuzdaki bilgiler ve uyarılar

Bu kullanma kılavuzunda, önemli güvenlik uyarıları semboller ile vurgulanmıştır. Olası kazaları ve sistem hasarlarını önlemek adına, bu uyarıları mutlak şekilde dikkate alın.

Uyarılar

Tehlike

Tehlikenin kısa tanımı:

TEHLİKE işaret sözcüğü, doğrudan tehdit oluşturan bir tehlikeye işaret eder. Dikkate alınmaması, ağır yaralanmalara veya ölüme yol açar.

İkaz

Tehlikenin kısa tanımı:

İKAZ işaret sözcüğü, olası bir tehlikeye işaret eder. Dikkate alınmaması, ağır yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Uyarı

Tehlikenin kısa tanımı:

UYARI işaret sözcüğü, olası bir tehlikeye işaret eder. Dikkate alınmaması, hafif ve orta derecede yaralanmalara yol açabilir.

Uygulama bilgileri

Dikkat

Kısa tanım:

Dikkat işaret sözcüğü, olası bir maddi hasara işaret eder. Dikkate alınmaması, makinede veya sistemde hasarlara yol açabilir.



Bilgi

Bilgi işaret sözcüğü, makineye / sisteme veya bunların kullanılmasına ilişkin ek bilgilerin sunulduğuna işaret eder.

3.1.2 Kılavuzdaki güvenlik sembolleri

Dokümanda ve makinede, aşağıda belirtilen bilgilendirme ve tehlike sembolleri kullanılmaktadır. Olası yaralanmaları ve maddi hasarları önlemek adına, makinede üzerindeki sembolleri ve levhaları dikkate alın!

Sembollerin anlamı aşağıdaki gibidir:

Sembol	Anlamı
	Tehlikeli yer uyarısı
	Tehlikeli elektrik gerilimi uyarısı
	El yaralanmaları uyarısı Uyarı; bu uyarı işaretinin bulunduğu yerlerden ellerinizi uzak tutun. Ellerin ezilmesi, içeri çekilmesi veya farklı şekilde yaralanması tehlikesi bulunur.
	Sıcak yüzeyler ve sıvı maddeler uyarısı
	Makine devrilebilir uyarısı
	Çevre zararı uyarısı
	Su püskürtmeyin
	İçme suyu değildir
	Kalp pili taşıyan kişiler için yasaktır
	Göz koruması kullanılmalı veya koruyucu gözlük takılmalıdır
	El koruması kullanılmalıdır
	İşletim kılavuzunu okuyun
	Bakım veya onarım çalışması öncesinde devreye alın
	Potansiyel dengeleme bağlantısı

3.2 Personele ilişkin gereklilikler

MEIKO makinelerinin veya bunlar üzerindeki hizmete alma, eğitim, montaj ve kurulum çalışmaları, yalnızca yetkili servisler tarafından yapılabilir.

Makinenin işletimi sırasında, aşağıda belirtilen hususlardan emin olunmalıdır:

- Makine ile yalnızca yeterli derecede eğitilmiş ve bilgilendirilmiş personelin çalışması.
- Kullanım, bakım veya onarım için personelin yetki alanlarının açık bir şekilde belirlenmiş olması.
- Eğitim aşamasında bulunan personelin, makine ile yalnızca deneyimli bir kişinin gözetimi çalışması.

Makine ile belirli işlerin yapılması için gerekli olan nitelikler MEIKO tarafından belirlenmiştir:

Kişiler	Eğitilmiş kullanım personeli	MEIKO tarafından yetkilendirilmiş bakım ustası	MEIKO tarafından yetkilendirilmiş servis teknisyeni
Faaliyet			
Kurulum/Montaj			✓
Hizmete alma			✓
İşletim, kullanım	✓	✓	✓
Temizlik	✓	✓	✓
Güvenlik donanımlarının kontrolü		✓	✓
Arıza tespiti	✓	✓	✓
Mekanik arıza giderme	✓	✓	✓
Elektrik arızası giderme		✓*	✓
Bakım		✓	✓
Onarımlar		✓	✓

* Kalifiye elektrikçi eğitimine sahip



Bilgi

Eğitim yazılı olarak onaylanmış olmalıdır.

Bu kullanma kılavuzu uyarınca **kalifiye personel** olarak kabul edilenler:

- 14 yaşından büyüktür.
- Eğitim seviyesi, tecrübesi ve bilgi birikimi sayesinde gerekli çalışmaları uygulama becerisine sahiptir.
- Makinenin güvenliğinden sorumlu kişi tarafından gerekli çalışmaları uygulama konusunda yetkilendirilmiştir.
- Kullanma kılavuzunu ve ilgili güvenlik uyarılarını okumuş, anlamış ve bunları dikkate almaktadır.

3.3 Arta kalan riskler

Aşama	Faaliyet	Tehlike türü	Alınması gereken önlem
Taşıma ve montaj	Dar koridor taşıma aracı ile yükleme ve yük indirme	Ezilme/Çarpma	<ul style="list-style-type: none"> Dar koridor taşıma aracının taşıma kapasitesi, makinenin ağırlığına uygun olmalıdır Makinenin ağırlık merkezi dikkate alınmalıdır Yük kaymaya karşı sabitlenmelidir
	Yükün kurulum yerine yerleştirilmesi	Ezilme/Çarpma	<ul style="list-style-type: none"> Zeminin taşıma kapasitesinin yeterliliğinden emin olunmalıdır Makinenin devrilmeyecek durumda olması emniyet altına alınmalıdır
	Elektrik bağlantısının yapılması	Elektrik çarpması	<ul style="list-style-type: none"> Makinenin bağlantıları yalnızca uzman personel tarafından yapılabilir Kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır
	Harici konumlandırılan GiO MODÜL'ün kurulumu (opsiyonel)	Sendeleme/Düşme/Ezilme	<ul style="list-style-type: none"> GiO MODÜL tercihen duvara/tezgaha/makineye sabitlenmelidir Müstakil kurulan modül, sac ayakla monte edilmelidir Gerektiğinde: Modül yatık durumda işletilmelidir
Hizmete alma	Deterjan/parlatıcı doldurma	Göz yaralanması/Sağlığa yönelik tehlikeler	<ul style="list-style-type: none"> Göz koruması/koruyucu eldivenler kullanılmaktadır Cilt ve göz ile temastan kaçınılmalıdır
	Makine üzerindeki çalışmalar	Keskin kenarlar sebebiyle el yaralanmaları	<ul style="list-style-type: none"> Koruyucu eldivenler kullanılmalıdır
İşletim	Program çalışıyor	Sıcak suyla temas	<ul style="list-style-type: none"> Program akışı esnasında kapak açılmamalıdır
	Makinenin doldurulması ve boşaltılması	Ellerin sıkışması	<ul style="list-style-type: none"> Makinenin kapağını kapatmak için buna yönelik kol kullanılmalıdır
		Kırılan malzeme sebebiyle kesilme/yaralanma	<ul style="list-style-type: none"> Yıkanan/temizlenen malzemeler her defasında, makinedeki özel olarak bunun için öngörülen sepetin içerisinde yıkanmalıdır Küçük parçalar ilgili sepet aparatına yerleştirilmelidir Yıkanan/temizlenen malzemeler makinenin dönen parçalarına temas etmemelidir
		Giyilen bol kıyafetlerin ve takıların takılı kalması	<ul style="list-style-type: none"> Uygun iş elbisesi ve sağlam ayakkabılar giyilmelidir Yüzük, kolye veya başka takılar takılmamalıdır
		Kayarak düşme	<ul style="list-style-type: none"> Kaymaz zemin kaplamaları kullanılmalıdır
		Sıcak suyla ve sıcak makine parçalarıyla temas	<ul style="list-style-type: none"> Gerektiğinde yıkanan/temizlenen malzemeler soğumaya bırakılmalıdır Gerektiğinde, temas etmeden önce makine parçaları soğumaya bırakılmalıdır Tank kapatma süzgeci işletim esnasında çıkarılmamalıdır Koruyucu eldiven kullanımı tavsiye edilir
	Her türlü faaliyet	Açık makine kapağı üzerinde ayakta durma veya oturma sebebiyle yaralanma	<ul style="list-style-type: none"> Kapağın üzerinde kimsenin ayakta durmadığından veya oturmadığından emin olunmalıdır
		Yıkama haznesindeki suyun yutulması	<ul style="list-style-type: none"> Yıkama haznesindeki suyu besin maddesi hazırlamak için kullanmayın ve içmeyin
Kimyasal dozajında yetkisiz değişiklik	Solunum güçlüğü/Boğulma	<ul style="list-style-type: none"> Dozaj yalnızca uzman personel tarafından uyarlanmalıdır 	

Aşama	Faaliyet	Tehlike türü	Alınması gereken önlem
	Deterjan/parlatıcı dolurma	Açık durumdaki dozaj kapağına takılma/düşme	<ul style="list-style-type: none"> Doldurma sonrasında dozaj kapağı derhal kapatılmalıdır
		Göz yaralanması/Sağlığa yönelik tehlikeler	<ul style="list-style-type: none"> Göz koruması/koruyucu eldivenler kullanılmalıdır Cilt ve göz ile temastan kaçınılmalıdır
Bakım ve temizlik	Her türlü bakım çalışması	Elektrik çarpması	<ul style="list-style-type: none"> Gövde panelleri açılmadan önce, makine devre kesici aracılığıyla gerilimsiz hale getirilmeli ve tekrar çalıştırılmaya karşı emniyete alınmalıdır Bakım çalışmaları yalnızca uzman personel tarafından yapılabilir
	Temizlik veya bakım	Açık durumdaki kapağa takılma/düşme	<ul style="list-style-type: none"> Kullanım sonrasında kapak derhal kapatılmalıdır
		Sıcak suyla ve sıcak makine parçalarıyla temas	<ul style="list-style-type: none"> Temas etmeden önce makine parçaları soğumaya bırakılmalıdır Koruyucu eldivenler kullanılmalıdır
		Keskin kenarlar sebebiyle el yaralanmaları	<ul style="list-style-type: none"> Koruyucu eldivenler kullanılmalıdır
	Temizleme	Zehirlenme	<ul style="list-style-type: none"> Aşındırıcı deterjanlar ve ovalama maddeleri kullanılmamalıdır Yalnızca endüstriyel makineler için uygun olan kireç çözücüler kullanılmalıdır Koruyucu eldivenler kullanılmalıdır
GiO MODÜL: Filtre elemanı değişimi	Su boşalması	<ul style="list-style-type: none"> Uygun bir kap hazır bulundurulmalıdır (örn. toplama teknesi) 	
Sökülmesi ve bertaraf edilmesi	Sökülmesi	Göz yaralanması/Sağlığa yönelik tehlikeler	<ul style="list-style-type: none"> Göz koruması/koruyucu eldivenler kullanılmalıdır Cilt ve göz ile temastan kaçınılmalıdır Gerektiğinde: Hortumlar, dozaj sistemi ve makine parçaları temiz su ile temizlenmelidir
	Dar koridor taşıma aracı ile yükleme ve yük indirme	Ezilme/Çarpma	<ul style="list-style-type: none"> Dar koridor taşıma aracının taşıma kapasitesi, makinenin ağırlığına uygun olmalıdır Makinenin ağırlık merkezi dikkate alınmalıdır Yük kaymaya karşı sabitlenmelidir

3.4 Talimatlara uygun kullanım

Makine yalnızca ticari kullanım için öngörülmüş olup yemek takımlarının, çatal-bıçakların, bardakların, tekrar kullanılabilir bardak ve kapların, mutfak gereçlerinin, fırın tepsilerinin ve kapların yıkanması için tasarlanmıştır.

Bulaşıklar, endüstriyel bulaşık makinelerinde işlenmek için ve ayrıca yüksek sıcaklıklar ile kimyasalların yol açtığı yükler için uygun olmalıdır.

Temizlenecek malzemeler, endüstriyel makinelerde işlenmek için ve ayrıca yüksek sıcaklıklar ile kimyasalların yol açtığı yükler için uygun olmalıdır.

Uygun kimyasallar ve dozajları için kimyasal tedarikçisi ile koordinasyon sağlayın.

Makine yalnızca eğitim sağlanmış personel tarafından kullanılabilir.

Makineyi yalnızca kusursuz çalışır durumda ise kullanın.

Makineyi yalnızca ortam koşulları altında belirtilmiş olan sınırlar dahilinde çalıştırın.

Servis durumunda, yalnızca üreticiye ait orijinal yedek parçalar kullanın. Kusursuz fonksiyon ve güvenlik ancak bu şekilde garanti edilebilir.

Makine, potansiyel patlayıcı bir ortamda işletim için onaylanmamıştır.

Harici bir dozaj sisteminin kurulumu, montajı, onarımı ve bağlantısı yalnızca yetkilendirilmiş uzman personel veya dozaj sisteminin tedarikçisi tarafından yapılabilir. Bu kapsamda, makinenin güvenliğini olumsuz yönde etkilenmemelidir. Diğer değişikliklere veya dönüşümlere izin verilmez.

3.5 Öngörülebilir hatalı kullanım

- Elektrikli cihazların yıkanması.
- Kumaşların yıkanması.
- Canlıların yıkanması.
- Gıdaların temizlenmesi/hazırlanması.
- Gıda maddeleri ile temas etmeyen nesnelere (örneğin kül tablası, mumluk vb.) yıkanması.
- Demir içeren, korozyona dayanıklı olmayan nesnelere temizlenmesi (çelik süngerler, ızgaralar vb.)
- Alüminyum malzemeden parçaların temizlenmesi yalnızca buna yönelik üretilmiş deterjanla mümkündür.
- Ahşap malzemeden nesnelere yıkanması.
- Isıya veya alkalik çözeltilere karşı dayanıklı olmayan plastik parçaların yıkanması
- Ön temizliğe yönelik elde bulaşık yıkama deterjanı kullanılması.
- Makinenin harici bir kaynak (örn. bir duş başlığı) kullanılarak doldurulması.
- Kirli suyun makine aracılığıyla (örn. bir temizlik kovasından) bertaraf edilmesi.
- Makine parçalarının üzerinde durulması veya oturulması ya da makinenin tırmanma yardımı olarak kullanılması.

3.6 Temel güvenlik talimatları ve kazaların önlenmesine dair yönetmelikler



Bilgi

Aşağıda belirtilen güvenlik uyarıları, kullanım personelinin, üçüncü şahısların ve bulaşık makinesinin korunmasını sağlar.

Bu kılavuzdaki bilgileri ve bulaşık makinesindeki uyarı levhalarını dikkate alın.

Güvenlik, gerçek kullanım koşulları altında ancak gerekli tüm tedbirler alındıktan sonra elde edilebilir.

Bu tedbirlerin planlanması ve uygulanması, makine işletmecisinin itina sorumluluğu kapsamındadır.

İşletmeci, özellikle aşağıda belirtilenleri güvence altına almalıdır:

- Bulaşık makinesi, yalnızca talimatlara uygun şekilde kullanılmalıdır. Farklı amaçlar doğrultusunda kullanım veya işletim halinde, hasarlar veya tehlikeler meydana gelebilir.
- Kusursuz işleyiş şeklinin ve güvenliğin sürdürülebilmesi adına, yalnızca üreticiye ait orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Sonradan eklenen dozaj teknolojisi donanımları, bulaşık makinesinin güvenliğini etkilememelidir.
- Bulaşık makinesinin kullanımı, bakımı ve onarımı için yalnızca yeterli niteliklere sahip yetkili personel görevlendirilmelidir.
- Açık kapağın üzerinde hiç kimse ayakta durmamalı veya oturmamalıdır.
- Personelin, iş ve işçi güvenliği ve çevrenin korunması konularında düzenli zaman aralıklarında eğitilmesi ve bilgilendirilmesi, bunun yanında kullanma kılavuzuna ve özellikle kılavuzdaki güvenlik uyarılarına aşina olmaları gerekir.
- Makinenin çevresi, örneğin çocuklar veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel sınırlamaya sahip kişiler veya tecrübesi ya da bilgisi az olan kişiler için tehlike yaratabilir. Bilinçli eylemlerden (=ekran üzerinden kumanda) farklılık gösteren durumlarda ikilemde kalınması halinde, özel olarak geliştirilen opsiyonel devreye alma fonksiyonları kapatılmalıdır.
- Bulaşık makinesi yalnızca düzgün, çalışabilir durumdayken kullanılmalı ve bütün koruyucu ekipman ve kaplama panelleri monte edilmiş olmalıdır.
- Güvenlik ve anahtarlama donanımlarının işlevi düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Arkadan erişime sahip bulaşık makineleri, yalnızca arka duvar paneli takılı durumdayken çalıştırılmalıdır.

- Bakım ve onarım personeline yönelik gerekli kişisel koruyucu ekipmanlar hazır bulundurulmalı ve kullanılmalıdır.
- Tüm düzenli bakımlarda bulaşık makinesinin güvenlik donanımlarının tamamının işleyişi kontrol edilmelidir.
- Bulaşık makinesinin üzerine yerleştirilmiş olan güvenlik talimatları ve uyarılar çıkarılmamalıdır ve okunabilir olmalıdır.
- Opsiyonel teslimat parçalarına, ilgili kılavuzun bilgileri doğrultusunda koruyucu bakım (bakım ve muayene) uygulanmalıdır.

Bulaşık makinesinin montajı, hizmete alınması ve müşteriye/işletmeciye teslimatı sonrasında, herhangi bir değişiklik (örn. elektrik tesisatı veya makinenin mekanik bileşenleri) yapılmamalıdır.

Bulaşık makinesinin işletimine ilişkin bilgiler

- Bulaşık makinesini yalnızca eğitimli personelin gözetimi altında çalıştırın.
- Bulaşık makinesini işleme yönelik belirsizlikler söz konusu olduğunda kullanmayın.
- Tüm kapakları her zaman kapatın.
- Uygun iş elbisesi giyin.
- Bulaşık makinesi üzerinde yapılan çalışmalarda uygun koruyucu eldivenler kullanın.
- Temas etmeden önce makine parçalarını ve bulaşıkları soğumaya bırakın.
- İşletim sona erdiğinde
 - Bulaşık makinesini kurulum yerindeki devre kesici şalter aracılığıyla devre dışı bırakın. Bu devre kesici şalter, makinenin elektrik gerilimi besleme hattı üzerindedir.
 - Kurulum yerinde sağlanan temiz su besleme hattına ait durdurma valfini kapatın.

Bulaşık deterjanı ve parlaticı kullanımına ilişkin bilgiler

- Yalnızca endüstriyel bulaşık makinelerine uygun deterjan ve parlaticı kullanın.
- Gerekli bilgileri ürün tedarikçilerinden edinin.

Bulaşık deterjanları ve parlaticılar sağlığa zarar verebilir. İşletim sırasında kullanılan yıkama suyu kimyasal maddeler içerir.

- Yıkama suyunu kesinlikle içmeyin.
- Yıkama suyunun yutulması halinde derhal bir doktora başvurun.
- Üreticilerin orijinal bidonlar üzerindeki ve güvenlik bilgi formlarındaki tehlike uyarılarını dikkate alın.
- Kimyasal maddeleri elleçlerken uygun koruyucu eldivenler ve göz koruması kullanın.
- Bulaşık deterjanlarını ve parlaticıları karıştırmayın.
- Bulaşık makinesindeki emme bağlantılarının bidonlara doğru bağlanmış olduğundan emin olun.

Kireç sökücü maddelerin kullanımına ilişkin bilgiler

Kireç sökücü madde kalıntıları, makinenin plastik parçalarında ve sızdırmazlık malzemelerinde hasarlara yol açabilir.

- Gerekli bilgileri ürün tedarikçilerinden edinin.
- Üreticilerin tehlike uyarılarını dikkate alın.
- Kullanım sonrasında kalıntıları tamamen uzaklaştırın.

Makinenin temizlenmesine ilişkin bilgiler

Köpük, bulaşık makinesinde işleyiş arızalarına ve daha kötü bir yıkama sonucuna neden olur.

- Ön temizlik veya makine temizliği için köpüklü el bulaşık deterjanları kullanmayın.
- Temas etmeden önce makine parçalarını ve bulaşıkları soğumaya bırakın.

Makine çevresinin temizlenmesine ilişkin bilgiler

Makine çevresinin agresif etkiler (buharlar, temizlik kimyasalları) veya su kullanılarak temizlenmesi durumunda makine hasar görebilir.

- Agresif temizlik kimyasalları (örneğin fayans temizlik maddeleri) kullanmayın.
- Makinenin doğrudan zemine oturtulduğu odaların zeminini suyla kaplamayın.

Elektrik ve elektronik sistemlere ilişkin bilgiler

Açıkta duran, elektrik gerilimi taşıyan parçalara ve zarar görmüş durumdaki gerilim besleme hatlarına temas halinde ölüm tehlikesi bulunur.

Bu kullanma kılavuzundaki uyarıları ve bulaşık makinesindeki uyarı levhalarını dikkate alın!

- Makinenin elektrikli bölümlerinde yapılan tüm işlerde, elektrik bağlantılarını sıklık bakımından kontrol edin.
- Makinenin elektrikli bölümlerinde yapılan tüm işlerde, kabloları ve hatları hasar bakımından kontrol edin ve gerektiğinde değiştirin.

Elektronik sistemi, usulüne uygun olmayan temizlik uygulamalarında hasar görebilir.

- Bulaşık makinesine, elektrik kabinine veya diğer elektronik komponentlere, su hortumu veya yüksek basınçlı temizleyici ile kesinlikle su püskürtmeyin.
- Makineye yanlılıkla su girmesini önleyecek tedbirleri alın.

İyonlaştırıcı olmayan radyasyona ilişkin bilgiler



Bulaşık makinesi, özellikle iyonlaştırıcı olmayan radyasyon üretmez. Sadece elektrikli aletler, teknik nedenlerden dolayı, iyonlaştırıcı olmayan radyasyon yayar.

Bulaşık makinesinin yakın çevresinde, aktif implantlara (örn. kalp pili, defibrilatörler) etki yüksek olasılıkla ihtimal dışıdır.

3.7 Tehlike durumunda yapılması gerekenler



- Tehlike durumlarında, makineyi kurulum yerinde sağlanan devre kesici aracılığıyla gerilimsiz duruma getirin.

4 Ürün tanıtımı

4.1 Çalışma şekli tanıtımı

UPster U 500 M2, kare sepete sahip bir endüstriyel bardak ve bulaşık yıkama makinesidir.

Makine, birer yıkama ve durulama döngüsü ile çalışmaktadır.

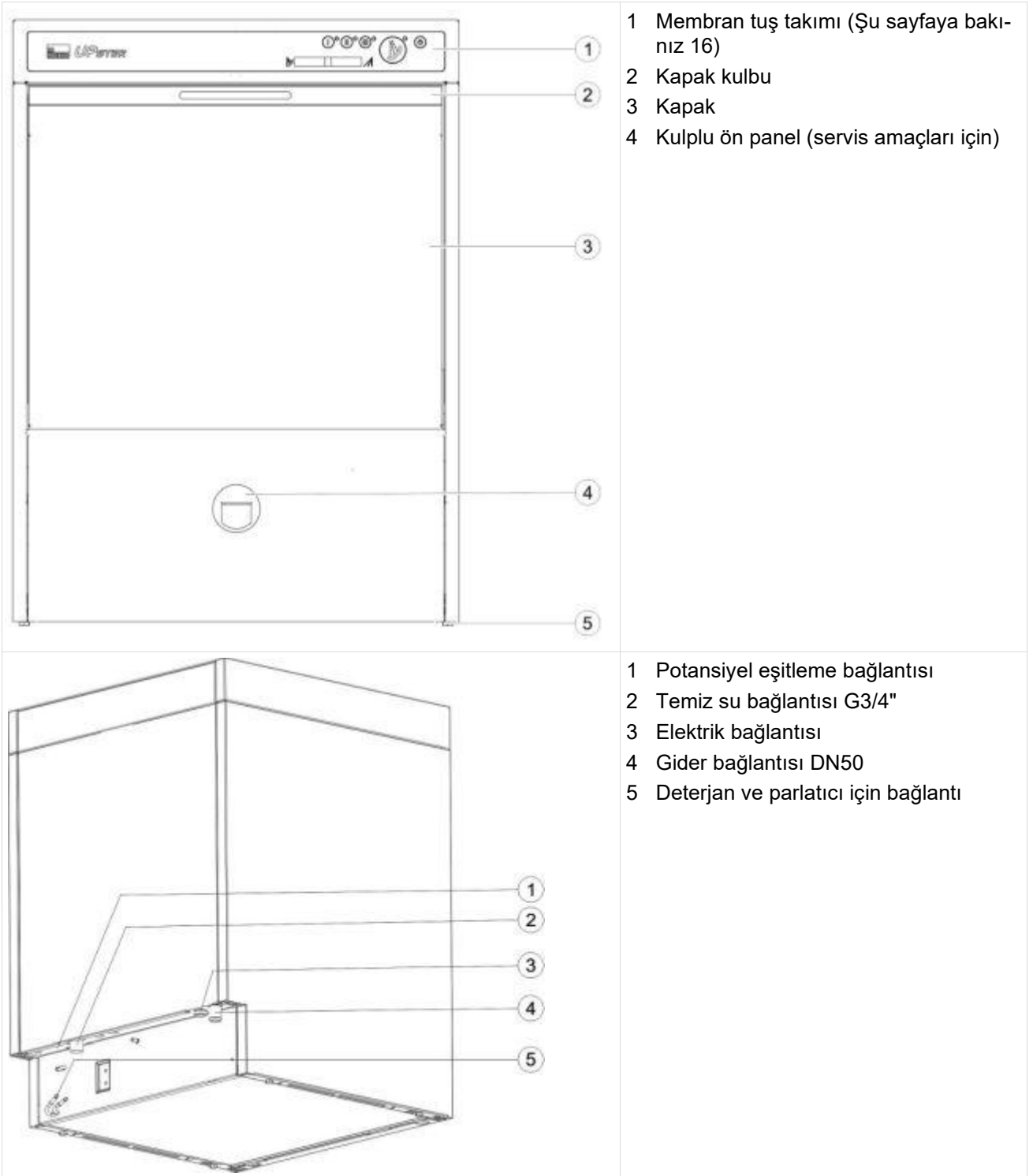
Bir sıcaklık regülatörü, ayarlanmış 58-60 °C yıkama sıcaklığını sabit tutar. Bir santrifüj pompa, sirkülasyon suyunu yıkama tankından yıkama memelerine aktarır. Su, değişken yönlerden bulaşığın üzerine püskürtülür. Bu şekilde her yerde eşit yıkama sonucu elde edilir.

Yıkama işleminden sonra taze suyla durulama işlemi uygulanır. Bulaşık, ayrı bir meme sistemi tarafından 80-83 °C sıcaklığında temiz suyla (bardak programında 65 °C) durulanır. Bu şekilde bulaşık, takip eden kurutma süreci için ısıtılır.

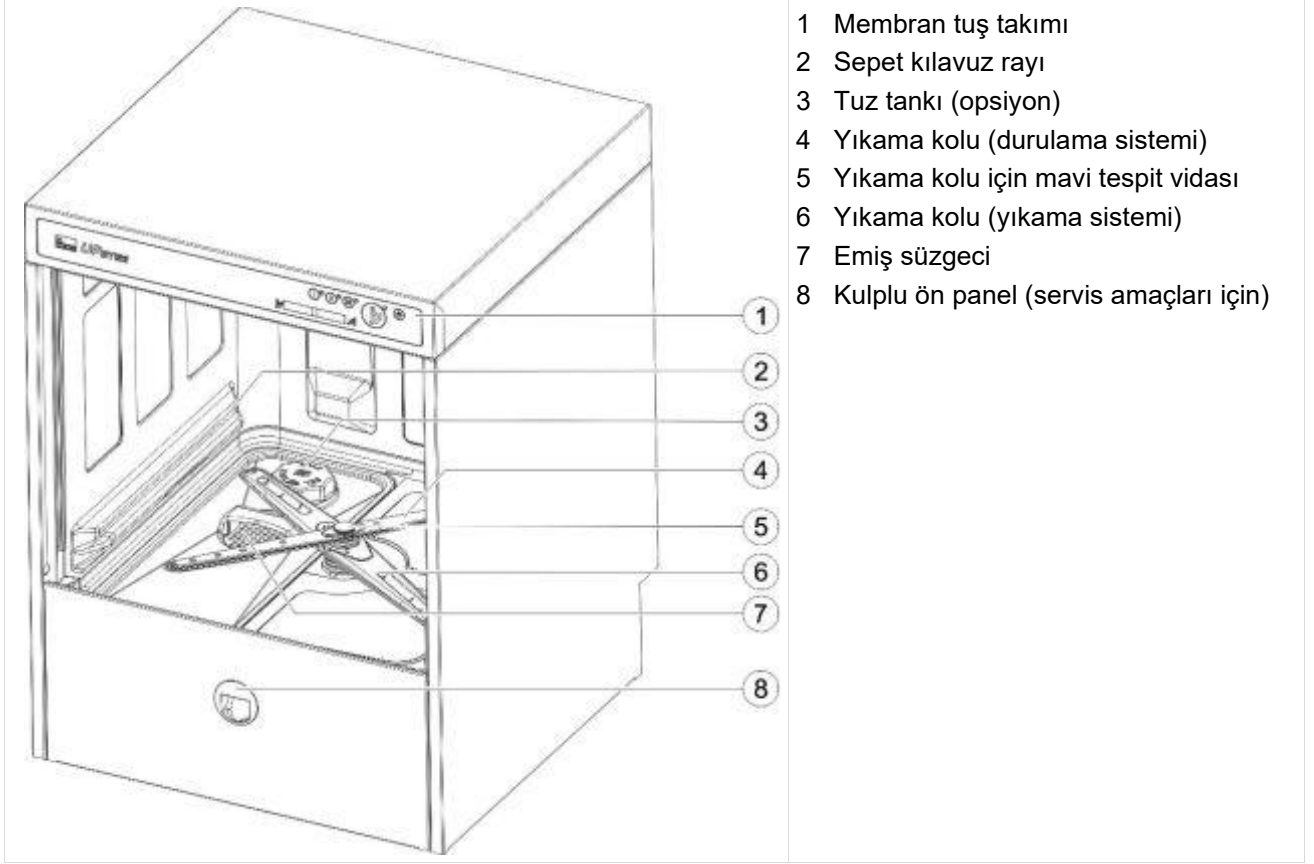
Durulama suyu, aynı zamanda yıkama suyunun kirlenme derecesinin azaltıldığı yıkama suyunun yenilenmesini de sağlar.

4.2 Genel bakış gösterimi

Dıştan görünüm



İçten görünüm



4.5 Mavi kullanım konsepti



1 AktivPlus filtre

Operatör tarafından işletim ve günlük temizlik esnasında temas edilmesi gereken bulaşık makinesi parçaları, mavi renktedir. Böylelikle, operatör kısa bir bilgilendirme sonrasında, örneğin yıkama sistemlerini, tank kapatma süzgecini ve filtreyi çıkarması ve temizlemesi gerektiğini sezgisel olarak bilir.

4.6 Yıkama programları

Program tablosu

No.	Boylar sıcaklığı nominal değeri			Yıkama süresi nominal değeri					
	[°C]			Yıkama [sn]			Toplam [sn]		
	Standart	KW-KSP	TD 80 °C	Standart	KW-KSP	TD 80 °C	Standart	KW-KSP	TD 80 °C
1	83	10	88	74	72	135	90	90	150
2	83	10	88	104	102	195	120	120	210
3	83	10	88	224	222	315	240	240	330
4	83	65	88	74	72	165	90	90	180
5	83	10	88	144	142	225	160	160	240
6	83	10	88	164	162	255	180	180	270
7	83	10	88	194	194	285	210	210	300
8	83	10	88	344	342	345	360	360	360
9	65	65	88	104	102	375	120	120	390
10	65	65	88	144	142	135	160	160	150
11	65	65	88	164	162	135	180	180	150
12	65	65	88	194	192	135	210	210	150
13	65	65	88	224	222	135	240	240	150
14	65	65	88	344	342	135	360	360	150
15	85	85	88	74	72	135	90	90	150
16	85	85	88	104	102	135	120	120	150
17	85	85	88	144	142	135	160	160	150
18	85	85	88	224	222	135	240	240	150
19	85	85	88	344	342	135	360	360	150
20	83	10	88	254	252	135	270	270	150
21	83	10	88	284	282	135	300	300	150
22	83	10	88	464	462	135	480	480	150
23	83	10	88	584	582	135	600	600	150
24	65	65	88	254	252	135	270	270	150
25	65	65	88	284	282	135	300	300	150
26	65	65	88	464	462	135	480	480	150
27	65	65	88	584	582	135	600	600	150

No.	Boylar sıcaklığı nominal değeri			Yıkama süresi nominal değeri					
				Yıkama			Toplam		
	[°C]			[sn]			[sn]		
Standart	KW-KSP	TD 80 °C	Standart	KW-KSP	TD 80 °C	Standart	KW-KSP	TD 80 °C	
28	85	85	88	164	162	135	180	180	150
29	85	85	88	194	192	135	210	210	150
30	85	85	88	254	252	135	270	270	150
31	85	85	88	284	282	135	300	300	150
32	85	85	88	464	462	135	480	480	150
33	85	85	88	584	582	135	600	600	150
34	80	80	88	104	102	135	120	120	150
35	80	80	88	144	142	135	160	160	150
36	80	80	88	164	162	135	180	180	150
37	80	80	88	164	162	135	180	180	150
38	80	80	88	194	192	135	210	210	150
39	80	80	88	224	222	135	240	240	150
40	80	80	88	254	252	135	270	270	150
41	80	80	88	284	282	135	300	300	150
42	80	80	88	344	342	135	360	360	150
43	80	80	88	464	462	135	480	480	150
44	80	80	88	584	582	135	600	600	150
45-50	83	10	88	74	72	135	90	90	150

Standart: U 500 M2, Soğuk suyla durulama olmadan U 500 G M2, Termal dezenfeksiyon ile U 500 M2/U 500G M2 (A₀ 30 ve Thermolabel)

KW-KSP: Soğuk suyla durulama ile U 500G M2

TD 80 °C: 80 °C üzerinde termal dezenfeksiyon ile U 500 M2/U 500G M2



Bilgi

Parlatıcının sudaki konsantrasyonu sabit kalır: Durulama süresi değiştirildiğinde, dozaj miktarı da buna uygun şekilde değiştirilir.

4.7 Deterjan ve parlatıcı

⚠ Uyarı



Kimyasal maddeler ile temas sebepli yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

⚠ Dikkat

- Yalnızca endüstriyel bulaşık makineleri için uygun ve onaylı olan ürünler kullanın. MEIKO, buna yönelik olarak MEIKO ACTIVE deterjan ve parlatıcı kullanımını tavsiye eder. MEIKO ACTIVE ürünleri, MEIKO bulaşık makineleri için optimum seviyede uyarlanmıştır.
- Farklı deterjan ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

Bulaşık makinesi, sıvı deterjan/parlatıcı dozajı için standart olarak dozaj üniteleri ile donatılmıştır. Toz deterjan ile elle dozaj yapılması öngörülmektedir.

Opsiyonel olarak bulaşık makinesi harici bir dozaj sistemi ile donatılabilir vena buna yönelik hazırlığa sahip olabilir. Bu duruma ilişkin daha fazla bilgi için, elektrik şemasına ve harici dozaj sisteminin dokümantasyonuna bakın.

4.7.1 Deterjan

Deterjanlar alkalik yapıda olup (pH değeri > 7 olmalıdır) kirlerin bulaşıklardan çıkarılması için gereklidir. Standart ayar, tank suyu litresi başına 2 ml deterjan öngörür. İhtiyaç halinde, uygulanan konsantrasyon su kalitesi, yıkanan bulaşıklar ve kirlilik derecesine uygun şekilde uyarlanabilir. Bu ayar, hizmete alma sırasında bir MEIKO yetkili servis teknisyeni veya temizlik kimyasalı tedarikçisi tarafından yapılır. Dozaj miktarını değiştirin; Şu sayfaya bakınız 47.

4.7.2 Parlaticı

Parlatıcılar alkalik yapıda olup (pH değeri 2 ile 7 arasında olmalıdır) suyun yüzey gerilimini düşürerek bulaşıkların üzerinden hızlıca akmasını ve bu sayede bulaşıkların kurutulmasını sağlarlar. Suyun bulaşıkların üzerinden eşit dereceli olarak damlaması durumunda doğru dozaja erişilmiş demektir; bu değer, kurulum yerinde sağlanan su kalitesine bağlıdır. Bu ayar, hizmete alma sırasında bir MEIKO yetkili servis teknisyeni veya temizlik kimyasalı tedarikçisi tarafından yapılır. Dozaj miktarını değiştirin; Şu sayfaya bakınız 47.

4.7.3 Dozaj cihazları

Dozaj ünitesinin komponentleri, yüksek seviyede yüklenmeye maruz kalır ve bu yüzden de düzenli olarak bakım uygulanmalı ve gerektiğinde bakım belirtileri uyarınca yenisiyle değiştirilmelidir. Dozaj ünitelerinin ve bulaşık makinesinin diğer bileşenlerinin kullanım ömrü, uygun temizlik kimyasalları kullanımına bağlıdır. MEIKO, buna yönelik olarak MEIKO ACTIVE deterjan ve parlaticı kullanılmasını tavsiye eder. MEIKO ACTIVE ürünleri, bulaşık makinesi için optimum seviyede uyarlanmıştır.

4.7.4 Emiş çubukları



Parlaticı (mavi) ve deterjan (gri) için seviye denetimli emiş çubukları

Emiş çubukları, sıvı kimyasal ürünlerin doğru şekilde emilmesini güvence altına alır. Emiş çubukları dikey olarak bidonlara yerleştirilir ve opsiyonel olarak bir seviye denetimi ile donatılmışlardır. Bidonun içeriği çok azaldığında, makinenin ekranında buna yönelik bir mesaj gösterilir.

4.7.5 Ürün değişimi

⚠ Dikkat

Deterjan ürününün değiştirilmesi durumunda (aynı üreticiye ait bir başka ürünle dahi olsa), oluşan kristalleşme sonucunda dozaj sistemi arıza yapabilir.

- Deterjan ürününün değiştirilmesi durumunda, dozaj sistemini ılık su ile temizleyin.

Temizlik kimyasalı ürünlerinin değiştirilmesine yönelik prosedür:

1. Ilık su içeren uygun bir kap hazırlayın ve emiş çubuğunu içine yerleştirin.
2. **Hatların havasının boşaltılması** işlemi aracılığıyla dozaj sistemini birkaç kez etraflıca temizleyin, şu sayfaya bakınız 45.
3. Emiş çubuğunu silin ve diğer temizlik kimyasalı ürününü içeren bidona yerleştirin.
4. Dozaj sistemini **Hatların havasının boşaltılması** işlemi aracılığıyla tekrar doldurun.

Dahili hazne bulunan bulaşık makineleri için, sistemin MEIKO yetkili servis tekniyeni tarafından yıkanmasını sağlayın.

4.8 Opsiyonlar

4.8.1 GiO MODÜL

Modül, ters ozmoz prensibine göre çalışır. İçme suyu, bir pompa tarafından semipermeabl (yarı geçirgen) bir membran içerisinden geçirilir. Membran, yalnızca su moleküllerinin geçmesine izin verir. Suda bulunan sertlik vericiler ve tuzlar (kireç vb.) bloke edilir. Permeat (saf su) bulaşık makinesine yönlendirilir; konsantre (bloke edilen maddeler) ise atık suya yönlendirilir.

4.8.2 ActiveClean yerleşik su yumuşatma ünitesi

ActiveClean su yumuşatıcı sisteminin rejenerasyon işlemi, operatörün müdahalesi olmadan otomatik olarak gerçekleştirilir. Yalnızca, tuz haznesine ait kontrol lambası yandığında tuz eklenmesi gerekir. Rejenerasyon esnasında yıkama tankının boşaltılması gerekmez; yıkama işlemi kesintisiz olarak sürdürülebilir. Rejenerasyon suyu doğrudan atık su hattına yönlendirilir. Taze suyun maksimum besleme sıcaklığı 50 °C'dir.

Su yumuşatma düzeyi, fabrikada 30° dH olarak önceden ayarlanmıştır. Hizmete alma esnasında, bu değer işletmedeki gerçek su sertliği seviyesine uyarlanır. Eğer bunun dışında su sertliği değerinde değişiklikler söz konusu olursa, bu parametrenin servis teknisyeni (MEIKO tarafından yetkilendirilmiş) tarafından değiştirilmesi gerekir.

İki rejenerasyon arası su yumuşatıcı sistemi kapasitesi

Sertlik (° dH)	Kapasite (l)
8	250
10	200
12	167
14	143
16	125
18	111
20	100
22	91
24	83
26	77
28	71
30*	67*
32	63
34	59
36	56
38	53
40	50
42	48

* Fabrika ayarı

4.8.3 Enerji optimizasyonu

Enerji optimizasyonu, tankın veya boylerin ısıtmalarını ihtiyaca bağlı olarak kapatılabilir. Kurulum yerinde sağlanan, bağlı durumdaki bir güç optimizasyon sistemi, tank veya boylerin ısıtmalarını kapatır. İzin verilen maksimum kapatılma süresi, dakika başına 15 saniyedir.

Makine, gerekli durumlarda ısıtıcıların kapatılmasına yıkama süresi uzaması ile tepki verir.



Bilgi

EN 17735 hijyen standardı uyarınca, bir bulaşık makinesinin doğru şekilde çalışması için kesintisiz bir enerji kaynağı sağlanması gereklidir. Su ısıtmalarının kapatılması sıcaklık düşüşlerine yol açacağı ve istenen yıkama ve hijyen sonuçları garanti edilemeyeceği için, EN 17735 uyarınca kurulum yerinde bir performans optimizasyon sisteminin kullanılmasına izin verilmez.

4.8.4 Bardak yıkama makinelerinde soğuk suyla durulama

Bardak yıkama makinelerinde (UPster U 500G M2), Programlar I ve II dahilindeki durulama işlemi sıcak suyla (65 °C) değil, ısıtılmayan temiz su ile gerçekleştirilir.



Bilgi

Program III'ten Program I veya II'ye geçiş, durulama soğuk suyla yapıldığında, yaklaşık olarak 3–4 program döngüsü kadar süre alır.

Program I veya II'den Program III'e geçiş durumunda, gerekli sıcaklıklara aynı program döngüsü içerisinde ulaşılır.

Program I (Kısa program, soğuk) ve Program II (Normal program, soğuk)

Bardaklar 55 °C'lik bir yıkama sıcaklığı ile temizlenir. Bunun ardından, ısıtılmamış temiz suyla durulama yapılır.

Bardakların soğuması bardaklarda sıcaklık sebebiyle gerilmelere yol açabilir; bu durumda özellikle dikkat göstererek elleçlenmeleri gerekecektir!

Yaklaşık 10 °C'lik besleme suyu sıcaklığında, aşağıdaki bardak sıcaklıkları oluşacaktır:

- yakl. 22–27 °C, alındıktan hemen sonra
- yakl. oda sıcaklığında, alındıktan 1–2 dakika sonra
- yakl. 30–35 °C, kalın cidarlı bardaklarda (bira kupaları), alındıktan hemen sonra

55 °C'lik yıkama sıcaklığının güvence altına alınabilmesi için, makine ayrıca çalışma süresi uzaması özelliğine sahiptir. Buna göre program, suyun gerekli sıcaklığa ısıtılmasına kadar çalışmayı sürdürür; bu süre maksimum 5 dakikadır.

Program III (Yoğun program, sıcak)

Bardaklar 60 °C'lik bir yıkama sıcaklığı ile temizlenir. Bunun ardından, 65 °C'ye ısıtılmış temiz suyla durulama yapılır. Açıklanan çalışma süresi uzaması ayrıca, Program III dahilinde de gerekli sıcaklıklara ulaşılmasını güvence altına alır.

4.8.5 A₀ yöntemi uyarınca dezenfeksiyon



Bilgi

Yüksek su sıcaklığı ve uzun program süresi sebebiyle cam korozyonu oluşabilir ve süslemeler soyulabilir. Yalnızca yüksek performans talepleri için uygun bulaşıklarla kullanın.

A₀ kontrol sistemi

A₀ kavramı, nemli ısı ile uygulanan dezenfeksiyon işlemlerinde mikroorganizmaların öldürülmesine yönelik kullanılan bir ölçüttür. Nemli ısı ile uygulanan dezenfeksiyon işleminde, sıcaklığın belirli bir dirençte olan mikroorganizmaların öldürülmesini sağlayacak şekilde belirli bir süre boyunca etkili olması söz konusu olabilir.

A₀ kontrol sistemli bir bulaşık makinesinin varsayılan ayarı, **A₀ 30** hijyen değeridir:

- Yıkama sırasında tank sıcaklığı 74 C'ye kadar yükselir.
- 65 C'yi aşan tank sıcaklığında, her bir tank sıcaklığına bir çarpan atanır.
- Ölçülen tank sıcaklığı baz alınarak her bir saniye yeni bir değer belirlenir ve **A₀ 30** hijyen değerine ulaşılan kadar eklenir.
- Yıkama işlemi, ayarlanmış program çalışma süresi bitimine kadar, en azından hijyen değerine ulaşılan kadar devam eder. Bunun sonrasında damlatma döngüsü ve durulama işlemi uygulanır.



Ekranda güncel A₀ değeri gösterilir.

4.8.6 Thermolabel veya termal dezenfeksiyon yöntemi uyarınca dezenfeksiyon



Bilgi

Yüksek su sıcaklığı ve uzun program süresi sebebiyle cam korozyonu oluşabilir ve süslemeler soyulabilir. Yalnızca yüksek performans talepleri için uygun bulaşıklarla kullanın.

Thermolabel kontrol sistemi

Thermolabel kontrol sistemli makineler, A₀ kontrol sistemli makinelere benzer olarak nemli ısı uygulamalı bir dezenfeksiyon işlemi fonksiyonuna sahiptir. Bulaşık makinesi, mikropların öldürülmesi için yıkama suyunu yüksek bir sıcaklığa kadar ısıtır. Dezenfeksiyon performansı, Thermolabel için kullanılan bir ölçüm şeridi aracılığıyla kontrol edilebilir. Ölçüm şeridi, 71 °C'lik bulaşık sıcaklığında 4 saniye sonrasında renk değiştirir.

- Yıkama sırasında tank sıcaklığı 71° C'ye kadar ısıtılır ve bu seviyede tutulur.
- Yıkama işlemi, ayarlanmış program çalışma süresi bitimine kadar, en azından sıcaklık değerine ve bekleme süresine ulaşılan kadar devam eder. Bunun sonrasında damlatma döngüsü ve durulama işlemi uygulanır.
- Yüksek yıkama sıcaklıkları ve bulaşığın uzun süre yıkama tankında kalması, cam korozyonuna ve süslerin normalden kısa sürede bozulmasına yol açabilir.

Termal dezenfeksiyon kontrolü

Termal dezenfeksiyon, Thermolabel kontrol sistemiyle aynı prensibe sahiptir; bununla birlikte farklı gereklilikler söz konusudur:

- Bulaşıklar için ≥ 30 s süreyle korunması gereken dezenfeksiyon sıcaklığı, $\geq 80^{\circ}\text{C}$ seviyesindedir.
- Yıkama işlemi, ayarlanmış program çalışma süresi bitimine kadar, en azından sıcaklık değerine ve girilmiş olan bekleme süresine ulaşılan kadar devam eder. Bunu damlatma döngüsü, durulama ve sonrasında da bir tesir süresi takip eder.

Thermolabel ve termal dezenfeksiyon kontrol sistemleri, örn. hastaneler ve bakım evleri için ÖGSV yönetmeliğinin gerekliliklerine göre standartların üzerinde bir termal dezenfeksiyon sağlar.

5 Teknik veriler

Çevresel koşullar	
İşletim sıcaklığı	5 ... 40°C
Bağıl nem	< %95
Depolama sıcaklığı	5 ... 40°C
Kurulum yerinin deniz seviyesine göre maksimum yüksekliği	2000 m

Net ağırlıklar	
Varyant/Opsiyonlar	Makine
UPster U 500 M2	73 kg
UPster U 500G	66 kg
+ AktivClean Wasserenthärter	9 kg
+ GiO-MODUL Umkehrosmose	23 kg

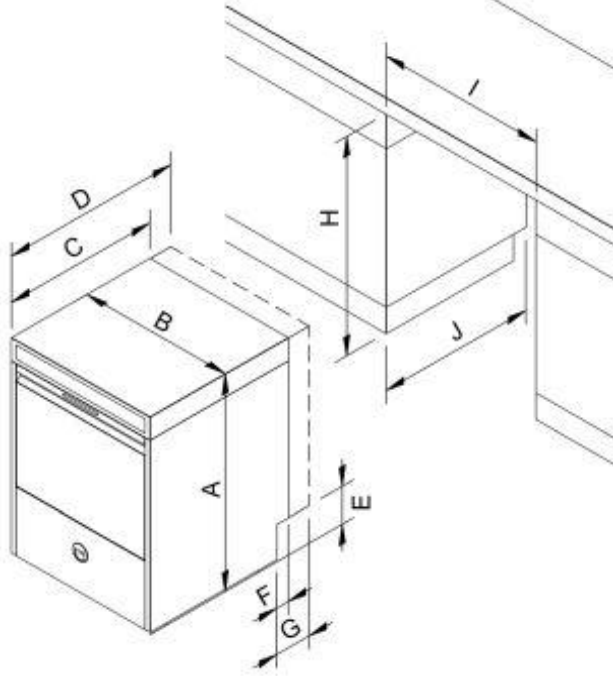
Gürültü emisyonu	
Çalışma yerine özgü ses basıncı seviyesi, LpA	≤ 70 dB (A)

Diğer veriler, MEIKO tesisatlı çözümlerinden edinilebilir.

5.1 Niş boyutlar

Bulaşık makinesinin bir tezgaha kurulumu sırasında, niş boyutlara dikkat gösterilmelidir. Bulaşık makinesi, tezgaha sabitlenmemelidir. Bulaşık makinesinin etrafındaki mobilyalar ticari sektöre uygun ve su buharına karşı dayanıklı olmalıdır.

Kaide bulunmayan bulaşık makinesi



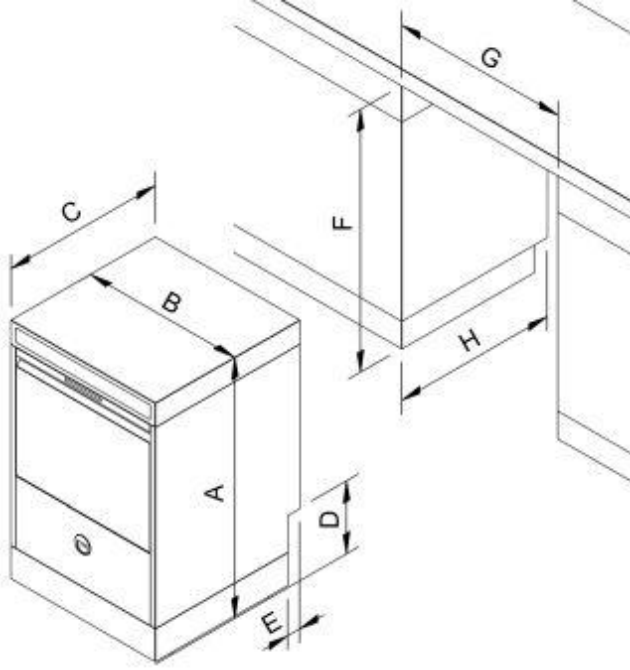
Bulaşık makinesi ayaklar olmadan da kurulabilir; bu durumda hizalama yapılması gerekli değildir.

Makinenin ayaklar hariç mm cinsinden yüksekliği:

U 500G M2 / U 500G M2 (GiO arka panelde)	U 500 M2 / U 500 M2 (GiO arka panelde)
695 ⁺⁵	810 ⁺⁵

UPster U 500G M2 / U 500 M2 (mm cinsinden ebatlar)				
	U 500G M2	U 500G M2 (GiO arka panelde)	U 500 M2	U 500 M2 (GiO arka panelde)
A	700–730	700–730	820–850	820–850
B	600	600	600	600
C	600	–	600	–
D	–	680	–	680
E	130	130	130	130
F	50	–	50	–
G	–	130	–	130
H	705–730	705–730	825–850	825–850
I	610–620	610–620	610–620	610–620
J	605	685	605	685

120 mm veya 150 mm kaide bulunan bulaşık makinesi



Bulaşık makinesi ayaklar olmadan da kurulabilir; bu durumda hizalama yapılması gerekli değildir.

Makinenin ayaklar hariç mm cinsinden yüksekliği:

U 500G 120	U 500G 150	U 500 120	U 500 150
815 ⁺⁵	845 ⁺⁵	930 ⁺⁵	960 ⁺⁵

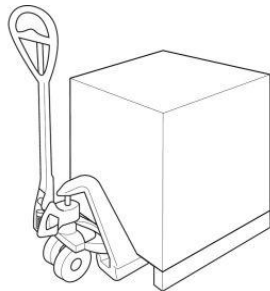
UPster U 500G M2 / U 500 M2 (mm cinsinden ebatlar)				
	U 500G 120	U 500G 150	U 500 120	U 500 150
A	820–850	850–880	940–970	970–1000
B	600		600	
C	600		600	
D	250	280	250	280
E	50		50	
F	825–850	855–880	945–970	975–1000
G	610–620		610–620	
H	605		605	

6 Taşınması

⚠ UYARI – Makinenin devrilmesi sebebi yaralanma tehlikesi

- Taşıma işleri, sadece kalifiye kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Ambalaj üzerindeki güvenlik talimatlarını dikkate alın.
- Makineyi, temel olarak sadece ahşap ambalaj malzemeleri ile taşıyın.
- Koruyucu eldivenler ve emniyet ayakkabıları kullanılmalıdır.

Ambalaj, bir transpalet veya tekerlekli yük taşıma arabası ile güvenli ve tehlikesiz şekilde taşınabilecek şekilde tasarlanmıştır. Güvenli taşıma işlemi için bulaşık makinesinin altına özel ahşap çerçeve monte edilmiştir.



- Taşıma işlemini oldukça dikkatli bir şekilde yapın.
- Ambalajı uygun bir alet ile açın.
- Bulaşık makinesinin ambalajını, ancak taşıma işlemi tamamlandıktan sonra açın.

6.1 Ambalaj malzemesinin imha edilmesi

Ambalaj malzemelerinin tamamı tekrar kullanılabilir malzemelerdir. Şu malzemeler kullanılmıştır:

- Ahşap çerçeve
- Plastik folyo (PE folyo)
- Köpük
- Karton (kenar koruması)
- Ambalaj kayışı (çelik bant)
- Ambalaj kayışı (plastik PP)
- Gerekirse, Taşıma emniyeti (paslanmaz çelik)

7 Montaj

⚠ Uyarı

Tehlikeli bölgeye girilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

Taşıma, montaj, hizmete alma, bakım ve onarım işleri sırasında yetkisiz kişiler tehlikeli bölgede bulunuyor olabilir veya giriş yapabilir. Bu durum yaralanmalara yol açabilir.



- Makine üzerindeki çalışmaların yalnızca kalifiye personel tarafından yürütülmesini sağlayın.
- Yetkisiz kişilerin tehlikeli bölgeden çıkmasını sağlayın.
- Tehlikeli bölgeyi girilmesini gerekli tedbirler aracılığıyla engelleyin.
- Makinedeki güvenlik donanımlarını kesinlikle sökmeyin veya etkisiz hale getirmeyin.
- Gövde parçalarının sökülmesi sırasında veya makinenin içindeki çalışmalarda kesilmeye karşı dayanıklı eldivenler giyin!

7.1 Montaj için ön koşullar

7.1.1 Teslimatın kontrol edilmesi

- Makineyi teslim aldıktan hemen sonra MEIKO sipariş onayı ve/veya irsaliye ile karşılaştırarak teslimatın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.
- Gerekliğinde eksik parçaları hemen teslimatı yapan nakliye firmasına bildirin ve MEIKO firmasını haberdar edin.
- Makineyi nakliye hasarlarına yönelik kontrol edin.



Bilgi

Her türlü nakliye hasarı şüphenez olduğunda, hemen nakliye firması ve MEIKO yazılı olarak bilgilendirilmelidir. Hasarlı parçaların resmini çekin ve resimleri MEIKO firmasına gönderin.

7.1.2 Kurulum yerine ilişkin gereklilikler

Bulaşık makinesinin 0°C'den düşük ortam sıcaklıklarına sahip ortamlara kurulması, su taşıyan yapı parçalarında (örneğin pompa, solenoid valf, boyler vb.) hasarlara yol açabilir.

Bulaşık makinesi, yalnızca teslim edildiğinde sahip olduğu özellikleri veya özel donanım (donmayı önleyici boşaltma opsiyonu) olduğunda donmaya karşı korunmalıdır.

Depolama ve kurulum yeri donmaya karşı korunaklı olmalıdır.

Kayma tehlikesinden dolayı makinenin etrafındaki çalışma alanına kaymaz zemin kaplaması uygulanmalıdır

7.1.3 Zeminle aynı seviyede olmayan bir nişe veya çekmeli sisteme sabitleme

Zeminle aynı seviyede olmayan bir nişe ve/veya kurulum yerindeki bir çekmeli sisteme montaj durumunda, ilgili niş zemininin ve/veya çekmeli sistemin yük taşıma kapasitesi, makinenin ağırlığına uygun olmalıdır.

Kazayla dışarı çekilmesini önlemek adına, makineyi zeminle aynı seviyede olmayan nişe sabitleyin.

Makineyi, çekmeli sistem dışı uzatıldığında devrilmeyecek ve aşağı kaymayacak biçimde, çekmeli sisteme sabitleyin.

7.1.4 Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler

Atık su hattına bir boşaltma pompası entegre edilmiştir.

- Gider hortumunu kurulum yerindeki atık su hattına bağlayın.

– Yalnızca Avustralya için:

Gider hortumunun AS 1589 AS 2887 uyarınca bir gider donanımına veya AS / NZS 1260 uyarınca bir sanitasyon atık su hattına veya armatürüne sızdırmaz şekilde bağlanmış olması gerekir.

- Bulaşık makinesinin kullanım şekline bağlı olarak, genel/yerel yönetmelikler uyarınca bir yağ tutucu kullanın.
- Tamamlanmış zemin üzerindeki maksimum gider yüksekliklerini dikkate alın.

7.1.5 Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler

Temiz su bağlantıları ve bunlara ait bileşenler, örn. EN 1717 / DIN 1988-100 gibi yerel yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır. Temiz su, mikrobiyolojik olarak içme suyu kalitesinde olmalıdır. Bu, işlenmiş su için de aynı şekilde geçerlidir.

Standart donanımdaki bulaşık makinesi, serbest bir makine çıkışı (EN 1717 veya EN 61770 uyarınca AA tipi) ile donatılmıştır. SVGW (İsviçre) ve diğer ülkeler için, makine donanımına bağlı olarak, bağlantı hortumundan önce en az bir G/Ç tipi güvenlik donanımı ilave olarak gerekli olabilir. Tesisat bileşenleri ve malzemeler, yerel olarak geçerli yönetmeliklere uygun ve onaylı olmalıdır. Bulaşık makinesinin taze su hattına bir solenoid valf entegre edilmiştir. Alt gövdedeki taban damlama tavaasında bulunan kaçak su şalteri ile birlikte, makine dahilindeki olası bir kaçak durumunda temiz su beslemesinin kesilmesi sağlanır.

Solenoid valf öncesi temiz su girişindeki akış basıncı için basınç aralığı:

- Serbest çıkış veya basınç arttırma pompası bulunan makineler:
60 – 500 kPa (0,6 – 5 bar)
- Geri akışa karşı güvenlik donanımı bulunan makineler:
250 – 500 kPa (2,5 – 5 bar)

Maksimum basınç

- 500 kPa (5 bar) seviyesindeki maksimum basıncı aşmayın.

Solenoid valfteki akış miktarı

- Entegre su yumuşatma ünitesi bulunan makineler: Miktar ayarlayıcı ile 3 l/dak. değerine sınırlanmıştır.

Doğru su basıncının oluşturulmasına yönelik önlemler:

- Çok düşük minimum akış basıncında, basınç yükseltme pompası ile basıncı yükseltin.
- Maksimum basınç aşıldığında, basıncı bir basınç düşürücü ile sınırlandırın.

Diğer önlemler:

- Temiz su bağlantısından makineye yabancı demir parçacıklar girmediğinden emin olun. Aynı durum, farklı metal parçacıkları (örn. bakır talaşları) için de geçerlidir. Buna yönelik bilgiler montaj planında belirtilmiştir.
- Solenoid valfin korunması amacıyla, taze su besleme hattına bir kir süzgeci takılmalıdır.
- Bulaşık makinesi uzun bir süre boyunca hizmet dışı kalmışsa, bağlantı hatlarının içini temizleyin ve tekrar hizmete almadan önce yıkayın.
- Eski bir makinenin yenisiyle değiştirilmesi esnasında, mevcut giriş hortumunun tedarik kapsamındaki yeni giriş hortumuyla değiştirilmesine dikkat edin.

7.1.6 Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler



Bilgi

Makinenin ön panelinin arkasında bir elektrik şeması mevcuttur. Bu unsur, makinenin içinde kalmalıdır!
Üzerinde elektrik bağlantı değerleri bulunan tip levhası, ön panelin iç tarafında bulunur.

Yalnızca Avustralya/Yeni Zelanda için:

Tüm çalışmalar AS/NZS 3000 uyarınca yürütülmelidir!

Makinenin tesisatçının düzenlemelerine uygun olarak elektrik beslemesine bağlanabilmesi için, elektrik bağlantısını yürürlükteki yönetmelikler (örn. HD 60364-1 / IEC 60364-1 / VDE 0100-100) uyarınca yapın. Bununla birlikte, ülkenize ait tesisatçı düzenlemeleri farklılık gösterebilir. Makine ve makineye ait ek cihazlar, kurulum yerindeki gerilim besleme şebekesine ve kurulum yerindeki koruyucu eş potansiyele yapılacak sabit elektrik bağlantısı için öngörülmüştür ve buna uygun olarak test edilip onaylanarak piyasaya sunulmuştur.

Sigortayla emniyete alma

- Makine, yerel koşullara ve anma akımına (tip levhasına bakın) uygun bir şekilde, ayrı olarak emniyete alınmış elektrik devresi (nihai elektrik devresi) ile kurulmalıdır. Gerekliyse mevcut bağlantı varyantları dikkate alınmalıdır!
- IEC 61000-3-11 uyarınca gerilim değişimleri, gerilim dalgalanmaları ve düzensizliklere yönelik gereklilikler, şebekenin ≥ 100 A değerinde bir sürekli akım taşıma kapasitesine sahip olması ön koşulunun sağlanması kaydıyla, bu makine için karşılanmıştır.

Elektrik devre kesicisi/elektrik bağlantı hattı

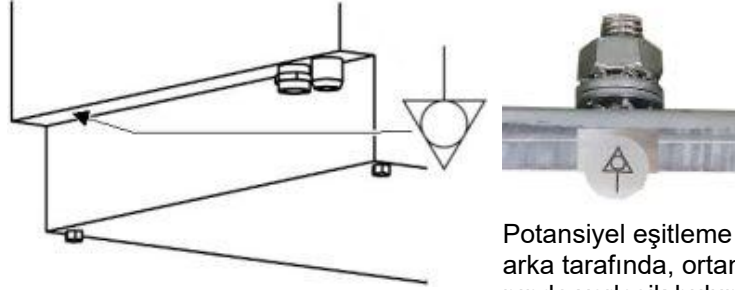
- Tüm kutupları şebekeden ayırma özelliği bulunan bir elektriksel devre kesicisini, tesisatçısının düzenlemeleri uyarınca kurulum yerindeki sabit tesisata kurun.
- Elektriksel devre kesicisi, kullanım personeli tarafından kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Her bir kutup için kontak açıklığı genişlikleri Gerilim kategorisi III'ye uygun olmalıdır.
- Şebeke bağlantı hatları, seri ürün tedarik kapsamının bir parçası olmadıkları sürece, yağlara karşı dayanıklı, ekranlı, esnek hatlar olmalı ve 60245 IEC 57 işareti uyarınca polikloropren ekranlı normal bir hattan daha hafif olmamalıdır.
- Şebeke bağlantı hatları yalnızca MEIKO tarafından eğitim verilmiş personel tarafından değiştirilebilir.

Elektriksel güvenlik

- Makinenin elektrik güvenliği, yalnızca kurallara uygun şekilde kurulmuş toprak hatlı elektrik sistemine bağlanması halinde garanti edilir. Bu temel güvenlik koşulunun kontrolü ve şüpheli durumlarda tesisatın bir elektrik teknisyeni tarafından incelenmesi büyük önem taşır.

- Koruyucu tedbirler ve potansiyel eşitleme bağlantısı, yerel elektrik dağıtım şirketlerinin yönetmeliklerine ve geçerli yerel yönetmeliklere uygun olarak uygulanmalıdır.
- İşletmeci, potansiyel eşitlemeye alternatif olarak ve kendi sorumluluğu dahilinde, kişilerin korunması amacıyla şebeke tarafında bir kaçak akım rölesi (RCM veya RCD) kullanabilir. IEC/EN 60755 uyarınca Tip "A" bir ürün yeterli olacaktır.

Koruyucu potansiyel eşitlemenin konumu



Potansiyel eşitleme vidası, makinenin arka tarafında, ortam bağlantıları alanında yerleşik bulunur.

7.2 Montaj uygulaması



⚠ İkaz

Makinenin devrilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

Açıkta kurulumda ve makinenin emniyete alınmaması halinde, makine devrilebilir ve ezilmelere yol açabilir.

- Açıkta kurulum yapılması halinde, makinenin her zaman devrilmeye karşı emniyete alınması gerekir.
- Koruyucu eldivenler ve emniyet ayakkabıları kullanılmalıdır.

⚠ Uyarı

Yanlış taze su girişi

İçme suyu olmayan suyun su besleme sistemine yeniden emilmesi

- Taze su girişinin yerel olarak geçerli olan yönetmelikler doğrultusunda, yetkili bir uzman personelce yapılmasını sağlayın.

Dikkat

Basınç altında bulunan sıvıların nüfuz etmesi nedeniyle maddi hasar tehlikesi

- Kurulum çalışmalarından önce taze su besleme hattının ana vanasını kapatın.
- Tüm kablo bağlantılarını kontrol edin ve sıkı oturduklarından emin olun.

Dikkat

Buhar çıkışı nedeniyle maddi hasar

Bulaşık makinesinin kapak kısmından az miktarlarda buhar çıkabilir. Bitişikteki mobilyalar şişebilir.

- Şişmemeleri için bitişikteki mobilyaları koruyun.
- Mümkün olduğu sürece makineyi hassas mobilyaların bulunduğu yerlere yerleştirmeyin.



Bilgi

Montaj işleri, **sadece** yetkili servis teknisyeni tarafından yapılabilir!

Montaj işleri, montaj planında öngörülen şekilde uygulanır.



- Makineyi bir su terazisi ile boylamasına ve enlemesine yönde hizalayın.
- Zemindeki engebeleri ayakları (1) ayarlayarak dengeleyin.
- Tezgah bağlantı yerlerini, yıkama maddelerine karşı dayanıklı sızdırmazlık maddesi (örneğin silikon) ile sızdırmaz hale getirin.
- Makinenin sağlam durum durmadığını kontrol edin.

Ambalaj malzemesinin imha edilmesi hakkında, Şu sayfaya bakınız 54!

8 İşletime alınması

⚠ Uyarı

Tehlikeli bölgeye girilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

Taşıma, montaj, hizmete alma, bakım ve onarım işleri sırasında yetkisiz kişiler tehlikeli bölgede bulunuyor olabilir veya giriş yapabilir. Bu durum yaralanmalara yol açabilir.



- Makine üzerindeki çalışmaların yalnızca kalifiye personel tarafından yürütülmesini sağlayın.
- Yetkisiz kişilerin tehlikeli bölgeden çıkmasını sağlayın.
- Tehlikeli bölgeye girilmesini gerekli tedbirler aracılığıyla engelleyin.
- Makinedeki güvenlik donanımlarını kesinlikle sökmeyin veya etkisiz hale getirmeyin.
- Gövde parçalarının sökülmesi sırasında veya makinenin içindeki çalışmalarda kesilmeye karşı dayanıklı eldivenler giyin!

8.1 İşletime alınması için geçerli ön koşulların kontrol edilmesi

Dikkat

Buhar çıkışı nedeniyle maddi hasar

Bulaşık makinesinin kapak kısmından az miktarlarda buhar çıkabilir. Bitişikteki mobilyalar şişebilir.

- Şişmemeleri için bitişikteki mobilyaları koruyun.
- Mümkün olduğu sürece makineyi hassas mobilyaların bulunduğu yerlere yerleştirmeyin.

Müşteri tarafından sağlanması gereken ön koşullar:

- Genel olarak donmaya karşı korunaklı depolama ve kurulum yeri.
- Bulaşık makinesi çevresindeki çalışma alanında kaymaz zemin kaplamaları mevcuttur.
- Elektrik bağlantısı ölçü formunda öngörüldüğü gibi yapılmıştır.
- Temiz su bağlantısı ölçü formunda öngörüldüğü gibi yapılmıştır.
- Atık su ölçü formunda öngörüldüğü gibi yapılmıştır.

8.2 İşletime alma işleminin uygulanması



Bilgi

Bilgilendirme ve ilk hizmete alma işlemi, **yalnızca** yetkili servis teknisyeni tarafından yapılabilir! İşletmeci, bulaşık makinesini ancak bilgilendirme tamamlandıktan sonra kullanabilir.

Makinenin hizmete alınması esnasında ünite hasarlarının veya hayati tehlike arzeden yaralanmaların önlenmesi adına, aşağıdaki hususlara dikkat edilmelidir:

- Tedarikçi parçalarını (örneğin harici su şartlandırma cihazları veya ısı pompaları) kontrol edin. Ayrıntılı bilgiler, ilgili kullanma kılavuzlarından edinilebilir.
- Tüm aletlerin ve yabancı parçaların makineden çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Dışarı akmış sıvı maddelerin temizlenmiş olduğundan emin olun.
- Hizmet almada önce, tüm güvenlik donanımlarını ve kapı şalterlerini (tezgahaltı bulaşık makineleri için) etkinleştirin.
- Tüm civata bağlantılarını sıkılık bakımından kontrol edin.
- GiO MODÜL ile donatılmış bulaşık makinelerinde, "GiO MODÜL için hizmete alma onayı" dikkate alınmalı ve talimatlara göre hareket edilmelidir.

9 İşletim/Kullanım

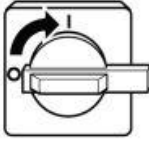
9.1 Bulaşık makinesinin hazırlanması



⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebebiyle yaralanma tehlikesi

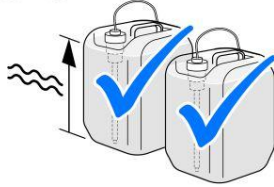
- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.



1. Elektriği devreye alın.



2. Su musluğu çevirerek açın.

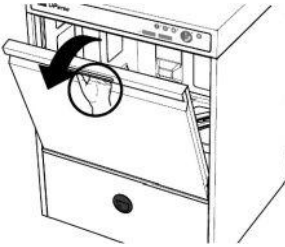


3. Bidonun doluluk seviyesini kontrol edin.

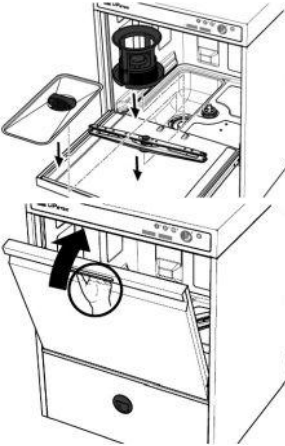


Bilgi

Hortumlarda hava bulunduğunda, otomatik dozajlama düzgün şekilde çalışmaz. İlgili hattın havası alınmalıdır; Şu sayfaya bakınız 45.



4. Kapıyı açın.



5. Filtre, tank kapatma süzgeci ve yıkama sistemlerini takın.

6. Kapıyı kapatın.

9.1.1 Bulaşık makinesinin hizmete alınması



Bulaşık makinesinin kapısı kapatılmış ve içinde sepet bulunmuyor olmalıdır.



1. Açma/kapama düğmesine basın.



Bulaşık makinesi doldurulur ve ısıtılır. Bu esnada, seçilen yıkama programı düğmesi üzerindeki kontrol lambası yanıp söner. Kullanıma hazır hale getirilmesi için gerekli süre, makineye giren suyun sıcaklığına ve monte edilmiş boyler veya tank ısıtma gücüne bağlıdır.



Kullanıma hazır duruma geldiğinde, seçilen yıkama programı düğmesi üzerindeki kontrol lambası sürekli olarak yanar.

9.2 Yıkama

9.2.1 Bulaşıkların yerleştirilmesi



- İçi tüm bütün kapları, açık ağızları aşağıya gelecek şekilde yerleştirin. Aksi takdirde su bulaşıktan akmaz ve bulaşığın kuruyup parlamasını engeller.



- Tabakları, tepsileri ve tablotları sepete her zaman eğik yerleştirin. İç yüzeyleri her zaman yukarıya bakmalıdır.

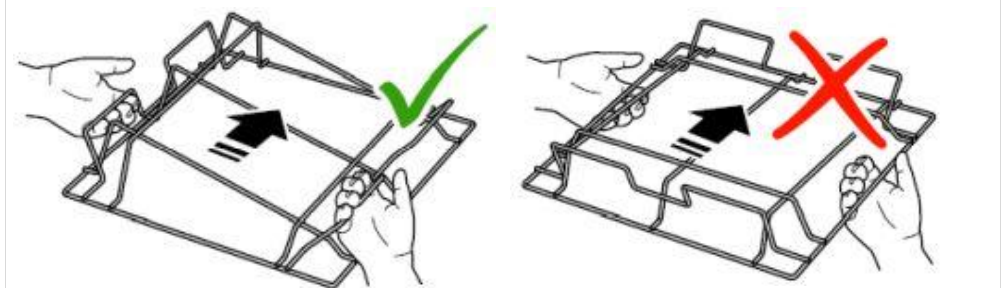


- Çatal-bıçak sepetleri kullanıldığında, parçaları, sapları her zaman aşağıya gelecek şekilde yerleştirin.
- Aynı türdeki çatal-bıçak parçalarının birbirlerine yapışmalarını önlemek için her bir çatal-bıçak bölümüne kaşıkları, bıçakları ve çatalları mümkün olduğunca karışık halde yerleştirin.
- Çatal-bıçak parçaları birbirine yapışacak şekilde çatal-bıçak bölmelerine yerleştirmeyin.



- Bulaşıkları sepete üst üste yerleştirmeyin. Yıkama suyunun bulaşıklara doğrudan ulaşması zorlaşacak ve yıkama süreleri gereksiz yere uzun seçilmesi gerekecektir. Fazla doldurulmamış sepetlerle kısa yıkama süreleri daha ekonomiktir.

UPster U 500 M2 TT'nin yüklenmesi



Şiş, suyun kasalardan akıp gitmesini kolaylaştırır. Eğimli plakayı her zaman yüksek kenarı sağda veya solda olacak şekilde kullanın, önde veya arkada değil!



- Kasaları makinedeki eğimli yerleştiricinin içine itin.
- Tepsileri ve tablotları sepete her zaman eğik olarak yerleştirin. İç yüzeyleri her zaman yukarıya bakmalıdır.

9.2.2 Yıkama programının seçilmesi



1. İstenen yıkama programı düğmesine basın.



Seçilen yıkama programı düğmesine ait kontrol lambası yanar.

UPster U 500 M2		
Yıkama programı	Anlamı	Yıkanan malzeme
	Kısa	Düşük kirlilikteki bulaşıklar
	Normal	Normal kirlilikteki bulaşıklar
	Yoğun	Yüksek kirlilikteki bulaşıklar Tencereler, kaplar, mutfak gereçleri

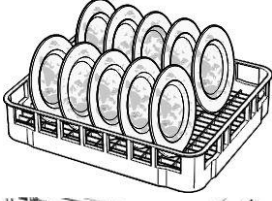
UPster U 500G M2		
Yıkama programı	Anlamı	Yıkanan malzeme
	Soğuk suyla durulama ile kısa	Düşük kirlilikteki bardaklar
	Soğuk suyla durulama ile normal	Normal kirlilikteki bardaklar
	Sıcak suyla durulama ile yoğun	Yüksek kirlilikteki bulaşıklar, kalın cidarlı bardaklar, kahve fincanları

U 500G ile en iyi yıkama sonuçlarını elde etmek için, örneğin yemek takımları gibi malzemeler aracılığıyla bulaşık makinesine girebilecek kaba parçacıklı kirlenmelerden mümkün olduğunca sakınılmalıdır.

Program yerleşimi

Program yerleşimi, makine tipine, elektrik bağlantısına ve su bağlantısına göre farklılık gösterir. İlgili program yerleşimi, aşağıdaki tablodan temin edilebilir.

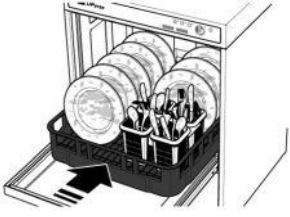
9.2.3 Yıkama işleminin başlatılması



1. Bulaşıkların üzerindeki artıkları temizleyin (kaba gıda atıkları, peçeteler, kurdanlar, limon kabukları vb.).
2. Bulaşıkları sepete yerleştirin.



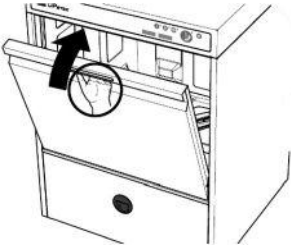
3. Kapıyı açın.



4. Sepeti bulaşık makinesine yerleştirin.



5. Doğru programın ayarlanmış olduğundan emin olun, Şu sayfaya bakınız 34.



6. Kapıyı kapatın.



7. **Yıkama düğmesine** basın.



Yıkama düğmesinin üzerindeki kontrol lambası yanar. Bulaşık makinesi otomatik olarak yıkama yapar ve sona erdikten sonra programı kapatır.

Program süresinin boyler ve tank ısıtmasını ayarlanmış sıcaklığa kadar ısıtmak için yetersiz olması halinde, yıkama süresi, ayarlanmış program süresinden farklılık gösterebilir. Bu durumda, otomatik yıkama süresi uzatması etkinleştirilir. Buna göre bulaşık makinesi, maksimum 5 dakikayla sınırlı olmak üzere, istenen sıcaklıklara ulaşılan kadar çalışmayı sürdürür.

9.2.4 Bulaşıkların çıkarılması

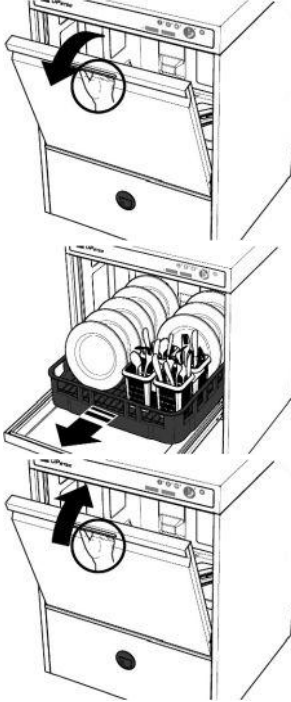
⚠ Dikkat

Sıcak yıkama suyu, bulaşıklar ve makine parçaları nedeniyle tehlike

- Gerektiğinde koruyucu eldivenler kullanın.
- Bulaşık makinesini boşaltmadan önce gerekiyorsa bulaşıkları soğumaya bırakın.
- Gerektiğinde, makine parçalarına temas etmeden önce makineyi soğumaya bırakın.
- Temizleme işlemi sırasında kapağı kesinlikle açmayın.
- Kapağı açmak veya kapatmak için yalnızca öngörülen kulpu (kulpları) kullanın.



Program sona erdikten sonra, yıkama düğmesinin üzerindeki kontrol lambası söner ve sesli bir sinyal verilir.



1. Kapıyı açın.

2. Sepeti dikkatlice çıkarın.

3. Kapıyı kapatın.

9.3 Bulaşık makinesinin işletimden çıkarılması



Bulaşık makinesinin kapısı kapatılmış ve içinde sepet bulunmuyor olmalıdır.



1. **Açma/kapama düğmesine** basın. Tüm kontrol lambaları söner.



2. **Yıkama düğmesine** basarak otomatik temizleme programını başlatın.



Yıkama düğmesinin üzerindeki kontrol lambası yanıp söner. Yıkama suyu pompalanarak atılır ve yıkama haznesine sıcak taze su püskürtülür. Program sona erdikten sonra kontrol lambası söner.



İşlem bittikten sonra makineyi temizleyin, Şu sayfaya bakınız 51.

9.4 Sarf malzemelerinin eklenmesi

⚠ Uyarı



Kimyasal maddeler ile temas sebebiyle yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

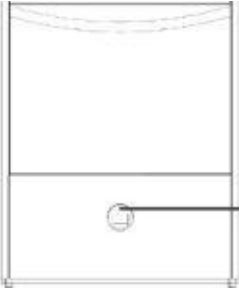
9.4.1 Dahili haznenin doldurulması



Parlatıcı eksikliği



Deterjan eksikliği



Makine ekranında, deterjan ve/veya parlatıcı eksikliği gösterilir. Dahili haznelere ekleme yapılmalıdır. Hazneler, alt ön panelin iç tarafında yerleşik bulunur.

1. Ön paneli kulptan (1) tutup hafifçe kaldırarak açın.



Dozaj tavsiyesi

2. Dozajlama için ilgili kimyasal maddeyi bir ölçekli bardağa doldurun.

Maksimum dolum miktarı	UPster U 500 M2
Deterjan	1000 ml
Parlatıcı	150 ml



3. Kimyasal maddeyi huni yardımıyla, kimyasal haznesi tamamen dolana dek dikkatlice makineye doldurun. Dolum seviyesini dışarıdan kontrol edin.
 - Mavi: Parlatıcı
 - Şeffaf: Deterjan
4. Huniyi ve ölçekli bardağı yıkayın.
5. Alt ön paneli kapatın.

9.4.2 Bidonun değiştirilmesi

Info 420

Parlatıcı eksikliği

Info 520

Deterjan eksikliği



Bilgi

Deterjan ve parlatıcı bidonları, bulaşık makinesinin hemen yakınında yer almaktadır.

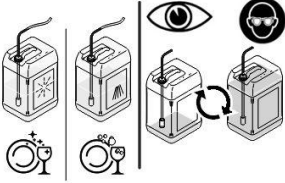


Bilgi

Bir bidonun boşaldığını algılayan emiş çubukları kullanılması halinde, ekranda deterjan veya parlatıcı eksikliği gösterilir.



Bir bidon boş.



1. Emiş çubuğunu boş bidondan çıkarın ve dolu bidona takın.

2. Gerektiğinde hatların havasını boşaltın; şu sayfaya bakınız 45.

9.4.3 Tuz tankına ekleme yapılması

Dikkat

Tuz tankına ekleme yapılmaması halinde su yumuşatma ünitesinde hasar tehlikesi

Tuz tankı kontrol lambası kırmızı yanıyor,sa, boş durumdaki tuz tankına derhal ekleme yapın!



Entegre su yumuşatma sisteminin kapasitesi büyük ölçüde tükenmiş ise, tuz tankına ait sembolün üzerindeki kırmızı kontrol lambası yanar.



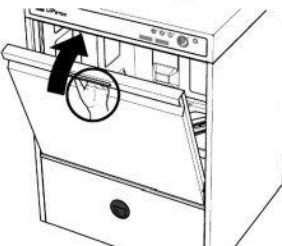
1. Kapağı açık, tuz tankını açın ve 1,5 kg rejenerasyon tuzu (0,3 –1 mm tane büyüklüğüne sahip sodyum klorür) ekleyin. Mümkünse huni kullanın!



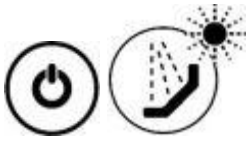
Doldurma sırasında, su ve olası tuz parçacıkları tuz tankından taşabilir!



2. Tuz tankını kapatmadan önce contasını ve vida dişini temizleyin ve ardından sı-kıca kapatın. Yıkama suyunun nüfuz etmesi, su yumuşatıcıda kapasite kaybına yol açabilir!



3. Kapağı kapatın.



4. Dışarı taşan tuz parçacıklarının çözülmesi ve tankın dışına pompalanması için kendi kendini temizleme programını başlatın (Gerektiğinde, bulaşık makinesini açma/kapama düğmesi ile kapatın ve ardından yıkama düğmesine basın). Tuzun uzun süre yıkama tankında kalması halinde, tank tabanında delinme de dahil olmak üzere korozyon hasarları meydana gelebilir!



Kullanıma hazır hale geldikten sonra, rejenerasyon otomatik olarak başlatılır, Şu sayfaya bakınız 32ve bir sonraki sayfaya bakın.

9.5 Dahili su yumuşatıcı sisteminin rejenerasyonu

ActiveClean su yumuşatıcı sisteminin rejenerasyon işlemi, operatörün müdahalesi olmadan otomatik olarak gerçekleştirilir.



Yürütülmekte olan rejenerasyon işlemi, kontrol lambaları tarafından gösterilir (Süre: yakl. 8 dakika). Bulaşık makinesi her zamanki gibi, bir program akışını çalıştırmak üzere kullanılabilir. Eğer rejenerasyon süresi içerisinde bir başka program akışı başlatılırsa, yıkama süresi de buna göre rejenerasyon işlemi tamamlanana kadar uzayacaktır. Bunu, damlatma döngüsü ve taze su ile durulama takip eder.

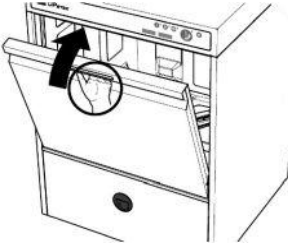
İhtiyaç halinde, rejenerasyon manuel olarak başlatılabilir, Şu sayfaya bakınız 46.

9.6 Su değiştirme programı (opsiyon)

Yıkama programı düğmeleri, bir su değiştirme programına atanabilir. Standart ayarda, su değiştirme programı, yıkama programı düğmesi III'e kayıtlıdır (mevcut olması halinde).

Bulaşık makinesi normal bir şekilde yıkama yapar ve bir tank boşaltma işlemi yürütür. Bunu, taze suyla durulama işlemi takip eder. Taze suyla durulamadan gelen su, yıkama tankının yeniden doldurulması için kullanılır. Yıkama düğmesinin üzerindeki kontrol lambası söner.

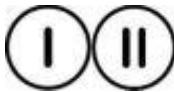
Bu noktada, aşağıdaki seçenekler mevcut durumdadır:



- Kapıyı açın, sepeti çıkarın, kapıyı kapatın.



Makine kullanıma hazır hale getirilir.



- Yıkama programı düğmesi I veya II'ye basın.



Makine kullanıma hazır hale getirilir.



- Kapıyı açın, sepeti çıkarın, kapıyı kapatın ve yıkama düğmesine basın.



Makine kullanıma hazır hale getirilir ve yıkama işlemi başlatılır.



Açma/kapama düğmesine ve ardından yıkama düğmesine basın.



Otomatik temizleme programı başlatılır ve sonrasında bulaşık makinesi hizmetten çıkarılır.

9.7 Arızalar

Burada açıklanan çalışma arızaları sürekli meydana geldiği takdirde, bu arızaların nedeni mutlak şekilde tespit edilmelidir.

Arada bir oluşan arızalar

Arıza	Olası nedeni	Çözüm
Bulaşık makinesi dolmuyor	Su yok	Kesme vanasını açın
	Kir süzgeci tıkalı	Kir süzgecini temizleyin
	Kapak açık	Kapağı kapatın
Durulama fonksiyonu çalışmıyor	Su yok	Kesme vanasını açın
	Kir süzgeci tıkalı	Kir süzgecini temizleyin
Temizlenen malzemelerde çizgiler/lekeler	Uygun olmayan parlaticı	Ürünü değiştirin
	Dozaj miktarı yanlış	Dozaj miktarını ayarlayın
	Su arıtma tesisi bozuk	Su arıtma tesisini kontrol edin
Yıkama tankında aşırı köpük oluşumu	Kirlenme seviyesi çok yüksek	Temizlenecek malzemeleri önceden temizleyin / tank suyunu daha sık değiştirin
	El bulaşık deterjanı kullanılıyor	Ön temizlik veya makine temizliği için köpüklü el bulaşık deterjanları kullanmayın. Köpük, bulaşık makinesinde işleyiş arızalarına ve daha kötü bir yıkama sonucuna neden olur.
	Uygun olmayan deterjan	Ürünü değiştirin
	Uygun olmayan parlaticı	Ürünü değiştirin

Burada açıklanmayan arızalar, yalnızca MEIKO yetkili servis teknisyeni yardımıyla giderilebilir. Lütfen yetkili şubeye veya bir yetkili satıcıya başvurun.

9.7.1 Mesajlar



Bir arıza oluşması durumunda, ekranda arıza türüne bağlı olarak bilgi veya hata mesajları (**INFO/ERR**) gösterilir.

- Bilgi mesajları (**INFO**), yıkama düğmesi aracılığıyla onaylanabilir. Sorunun kaynağı giderildiğinde (tabloya bakın), işleme devam edilebilir.
- Hata mesajları (**ERR**), çoğu zaman yetkili servis teknisyeninin müdahalesini gerektirir!
- Makinenin aşağıdaki tabelada listelenmemiş bir bilgi veya hata mesajı göstermesi durumunda, servis teknisyeninizle iletişim kurun!





INFO	Tanım	Olası nedeni	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
120	Acil program etkin	Boylar/tank ısıtıcısı yok Temiz su girişi yok	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya kısıtlı şekilde devam edilebilir Servis teknisyenine başvurun!
121	Kapak/üst kapak kapalı değil	<ul style="list-style-type: none"> Kapak/üst kapak açık G/Ç devre kartı arızalı Mikro şalter arızalı Mikro şalter doğru ayarlanmamış 	<ul style="list-style-type: none"> Kapağı/üst kapağı kapatın Servis teknisyenine başvurun!
122	Yanlış şifre / yetki yok	<ul style="list-style-type: none"> Kod yanlış girilmiş 	<ul style="list-style-type: none"> Kodu yeniden girin
123	Parametre listesi için fabrika ayarı	<ul style="list-style-type: none"> Besleme geriliminin açılması/kapatılması 	<ul style="list-style-type: none"> Operatörün müdahale etmesi gerekmez Mesaj 5 dakika sonrasında ortadan kalkar.
126	Bakım gerekli	<ul style="list-style-type: none"> Ayarlanan çalışma saati sayısına (P 122) veya parti sayısına (P 123) ulaşılmış 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilebilir Servis teknisyenine başvurun!
420	Parlatıcı eksikliği (entegre boş bidon algılaması durumunda)	<ul style="list-style-type: none"> Bidon boş Emiş çubuğu doğru yerleştirilmemiş 	<ul style="list-style-type: none"> Boş bidonları değiştirin Emiş çubuğunu kontrol edin Gerektiğinde: Hatların havasını boşaltın
520	Deterjan eksikliği (entegre boş bidon algılaması durumunda)		
720	Rejenerasyon çalışıyor	<ul style="list-style-type: none"> Rejenerasyon programı başlatılmış ve çalışıyor 	<ul style="list-style-type: none"> Rejenerasyon programının çalışmasına izin verin Rejenerasyon programı iptal edilemez Çalışmaya devam edilebilir
721	Rejenerasyon mümkün değil	<ul style="list-style-type: none"> Tuz tankı boş 	<ul style="list-style-type: none"> Tuz tankına ekleme yapın
722	Tuz tankı boş	<ul style="list-style-type: none"> Tuz yok Tuz tankında su yok 	<ul style="list-style-type: none"> Tuz tankına ekleme yapın Gerektiğinde: Tuz tankına su ekleyin

ERR	Tanım	Olası nedeni	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
001	EEPROM hatası	<ul style="list-style-type: none"> EEPROM <ul style="list-style-type: none"> – mevcut değil/arızalı – yanlış takılmış – veriler yanlış/eksik 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
111	Taban teknesinde kaçak	<ul style="list-style-type: none"> Sızdırmazlık sağlanamıyor 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
118	İki kapak temas şalteri arasındaki sinyal aynı değil	<ul style="list-style-type: none"> Arıza/Bozuk kapak temas şalteri 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
201	İlk doldurulurken boyler seviyesine ulaşılmamış (entegre basınç arttırma pompası durumunda)	<ul style="list-style-type: none"> Temiz su beslemesi yetersiz (su vanası kapalı) 	<ul style="list-style-type: none"> Su beslemesini kontrol edin Giriş hortumunu kontrol edin

ERR	Tanım	Olası nedeni	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
202	Doldurulurken boyler seviyesine zamanında ulaşılmadı (entegre basınç arttırma pompası durumunda)	<ul style="list-style-type: none"> Giriş hortumu bükülmüş/gevşemiş/kaçak yapıyor Giriş süzgeci kirlenmiş Solenoid valf arızalı Boyerler şalteri arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> Ön filtreyi/süzgeci kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin Gerektiğinde: Servis teknisyenine başvurun!
203	Boşaltılırken boyler seviye şalterinde değişiklik algılanmıyor (entegre basınç arttırma pompası durumunda)	<ul style="list-style-type: none"> Basınç arttırma pompası arızalı Konnektörler (örn. basınç arttırma pompası) gevşemiş İlk hareket kondansatörü arızalı Boyerler seviye anahtarı arızalı Basınç arttırma pompası sinyali yok - G/Ç devre kartından Boyerler dolu sinyali yok - G/Ç devre kartından 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
204	Durulama süresi sonlandıktan sonra boyler seviye şalterinde hala değişiklik algılanmıyor (entegre basınç arttırma pompası durumunda)	<ul style="list-style-type: none"> Boyerler ısıtıcı arızalı/Isıtıcıda metal kabarcıkları Sıcaklık sensörü arızalı, yanlış montaj konumu Boyerler kontaktörü arızalı, devre kesici şalter tetiklenmiş G/Ç devre kartından sinyal yok 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
205	Maksimum ısıtma süresinin sonunda boyler sıcaklığına (P310) ulaşılmadı	<ul style="list-style-type: none"> Boyerler durulama için zamanında hazır hale gelmiyor (gerekli sıcaklığa veya seviyeye ulaşılmadı) Boyerler ısıtıcı arızalı (metal kabarcıkları) Sıcaklık sensörü arızalı Boyerler kontaktörü arızalı, devre kesici şalter tetiklenmiş G/Ç devre kartından sinyal yok 	<ul style="list-style-type: none"> Mesajı onaylayın; çalışmaya devam edilebilir Programın operatör müdahalesi olmadan çalışmasına izin verin Sık yaşanması halinde, servis teknisyenine başvurun!
206	Yıkama süresi uzaması	<ul style="list-style-type: none"> Sensör arızalı Sensör konumu doğru değil Kontakt fişi doğru bağlanmamış 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
210	Boyerler sıcaklık sensöründe kısa devre	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktör kontağı yapıyor Yanlış sensör / arızalı sensör 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
211	Boyerler sıcaklık sensöründe kesinti	<ul style="list-style-type: none"> Besleme su basıncı çok düşük Giriş süzgeci kirlenmiş Durulama nozulları kirlenmiş Hava kapağı kirlenmiş Seviye borusunda kondensat Giriş hortumu bükülmüş/gevşemiş/kaçak yapıyor 	<ul style="list-style-type: none"> Su beslemesini kontrol edin Giriş hortumunu kontrol edin Giriş süzgecini temizleyin Durulama nozullarını temizleyin Servis teknisyenine başvurun!
212	"Gerçek" boyler sıcaklığı çok yüksek (>95°C)	<ul style="list-style-type: none"> Boşaltma pompasının pompalama kapasitesi çok düşük Boşaltma pompası kirlenmiş/arızalı Çark gevşemiş 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
301	Tankı doldurmaya yönelik pompalama döngüsü sayısı aşıldı Tank seviyesi değerlendirmesi arızalı		
302	Yıkama programı esnasında boşaltma yapılıyorken, tank seviyesi 1'ün altına zamanında düşülmüyor (entegre boşaltma pompası durumunda)		

ERR	Tanım	Olası nedeni	Yapılması gerekenler / Giderilmesi
303	Yıkama programı esnasında boşaltma yapılıyorken, tank seviyesi 3'ün altına zamanında düşülüyor (entegre boşaltma pompası durumunda)	<ul style="list-style-type: none"> Boşaltma pompası konnektörü gevşemiş İlk hareket kondansatörü arızalı Tank seviyesi değerlendirmesi arızalı Aquastop tam olarak kapanmıyor G/Ç devre kartından sinyal yok 	
304	Maks. ısıtma süresi (P314) sonrasında tank sıcaklığına ulaşılmadı	<ul style="list-style-type: none"> Tank ısıtıcı arızalı/Isıtıcıda metal kabarcıkları Sıcaklık sensörü arızalı, yanlış montaj konumu Tank kontaktörü arızalı, devre kesici şalter tetiklenmiş 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
305	Boyer dolumu sayısı durulama için yetersiz. Tank seviyesi 2'ye ulaşamadı	<ul style="list-style-type: none"> Besleme su basıncı çok düşük Giriş süzgeci kirlenmiş Durulama nozulları kirlenmiş Hava kapanı kirlenmiş Seviye borusunda kondensat Giriş hortumu bükülmüş/gevşemiş/kaçak yapıyor Seviye sensörü arızalı Kontak fişi doğru bağlanmamış 	<ul style="list-style-type: none"> Su beslemesini kontrol edin Giriş hortumunu kontrol edin Giriş süzgecini temizleyin Durulama nozullarını temizleyin Servis teknisyenine başvurun!
306	Maks. tank seviyesi değeri aşıldı. Tank seviyesi değerlendirmesi arızalı.	<ul style="list-style-type: none"> Hava kapanı kirlenmiş Seviye borusunda kondensat Seviye sensörü arızalı Kontak fişi doğru bağlanmamış 	<ul style="list-style-type: none"> Bulaşık makinesini boşaltın ve yeniden suyla doldurun Servis teknisyenine başvurun!
307	Tank seviye sensörü arızalı	<ul style="list-style-type: none"> Bağlantı fişi gevşemiş Sensör veya G/Ç devre kartı arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> Servis teknisyenine başvurun!
310	Sıcaklık sensöründe kısa devre	<ul style="list-style-type: none"> Sensör arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez
311	Sıcaklık sensöründe kesinti	<ul style="list-style-type: none"> Sensör konumu doğru değil Kontak fişi doğru bağlanmamış 	<ul style="list-style-type: none"> Servis teknisyenine başvurun!
312	Gerçek tank sıcaklığı çok yüksek (>85 °C)	<ul style="list-style-type: none"> Kontaktör kontağı yapıyor Yanlış sensör / arızalı sensör 	<ul style="list-style-type: none"> Çalışmaya devam edilemez Servis teknisyenine başvurun!
701	ActiveClean ara tankı dolmuyor	<ul style="list-style-type: none"> Su beslemesi yetersiz (su vanası kapalı) ActiveClean seviye şalteri anahatlamıyor/bozuk Aquastop valfi arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> Su beslemesini kontrol edin Servis teknisyenine başvurun!
702	ActiveClean ara tankı boşalmıyor	<ul style="list-style-type: none"> ActiveClean basınç arttırma pompası aşırı ısınmış/arızalı ActiveClean seviye şalteri anahatlamıyor/bozuk ActiveClean valfi anahatlamıyor 	<ul style="list-style-type: none"> Servis teknisyenine başvurun!

9.8 Yetki seviyesinin değiştirilmesi

Düğme/Sembol	Anlamı
	Açma/kapama düğmesi Programlamayı başlatır
	Yıkama düğmesi Giriş onaylar ve kodun bir sonraki hanesine atlar
	Yıkama programı düğmesi 1 Değeri bir birim yükseltir
	Yıkama programı düğmesi 3 Değeri bir birim düşürür



1. Açma/kapama düğmesine yaklaşık üç saniye boyunca basılı tutun.

Code 1----

Code -0---



2. Gerekli yetki seviyesine ait servis kodunu girin.

1-1 - - - - -

Info 122

Doğru kod girildikten sonra, istenen yetki seviyesi (1, 4) soldaki alanda, ilk dijital hane üzerinde gösterilecektir. Yanlış giriş durumunda **Info 122** mesajı gösterilir.

Yetki seviyesi 1 - Servis seviyesi

Servis verilerini okuma (**Servis kodu: 10000**)

Kullanıcı, servis verilerini görüntüleyebilir.

Servis verilerini okuma / değiştirme (**Servis kodu 10001**)

Kullanıcı, normal işletim için gerekli tüm fonksiyonları uygulayabilir ve ayarları yapabilir.

Yetki seviyesi 4 – Dozaj teknolojisi seviyesi






Ayarları okuma (**Servis kodu: 40000**)

Kullanıcı, dozaj teknolojisine yönelik verileri görüntüleyebilir.

Ayarları okuma / değiştirme (**Servis kodu 40044**)

Kullanıcı, dozaj teknolojisine yönelik ilgili tüm parametreleri görüntüleyebilir/düzenleyebilir.

9.9 Servis seviyesi

Kod göstergesi	Anlamı
	Parametreleri görüntüleme; Şu sayfaya bakınız 45.
	Durulama hattının havasını boşaltma; Şu sayfaya bakınız 45.
	Deterjan hattının havasını boşaltma, Şu sayfaya bakınız 45.
	Rejenerasyon manuel olarak başlatma, Şu sayfaya bakınız 46.
	Kısmi demineralizasyon kartuşu değişimine yönelik sayacı sıfırlama; Şu sayfaya bakınız 46.

9.9.1 Parametreleri görüntüleme

1. Yetki seviyesi 1 **Servis seviyesine (10000)** geçiş; Şu sayfaya bakınız 44.



2. 1-1 girişini seçin.



3. Seçimi onaylayın.



İlk parametre görüntülenir.

4. Yıkama programı düğmesi ile parametrelerin arasında gezinebilir ve bunları görüntüleyebilirsiniz.



Servis seviyesinden **açma/kapama düğmesi** aracılığıyla çıkabilirsiniz.

9.9.2 Hatların havasının boşaltılması

Deterjan veya durulama hattının havası, dozaj üniteleri tarafından hava çekildiğinde alınmalıdır. Bu durum, işletim esnasında bir bidon tamamen boşaldığında veya emiş çubuklarından biri bidonun tabanına kadar yerleştirilmediğinde meydana gelir.

1. Yetki seviyesi 1 **Servis seviyesine (10001)** geçiş; Şu sayfaya bakınız 44.



2. Deterjan hattının havasını boşaltmak için 1-3 seçimini, durulama hattı için ise 1-2 seçimini yapın.



3. Seçimi onaylayın.



İlgili hattın hava boşaltma işlemi harekete geçer; kalan süre saniye olarak gösterilir. Gerekirse hava boşaltma işlemi tekrarlayın.



Hava boşaltma işlemi **açma/kapama düğmesi** aracılığıyla iptal edebilirsiniz.

9.9.3 Rejenerasyonun manuel başlatılması

1. Yetki seviyesi 1 **Servis seviyesine (10001)** geçiş; Şu sayfaya bakınız 44.



2. 1-4 girişini seçin.



3. Seçimi onaylayın.



Rejenerasyon başlatılır.



Servis seviyesinden **açma/kapama düğmesi** aracılığıyla çıkabilirsiniz.

9.9.4 Kısmi demineralizasyon kartuşuna yönelik sayacın (opsiyonel) sıfırlanması

Kısmi demineralizasyon kartuşu ve etkinleştirilmiş tükenme göstergesi bulunan makinelerde, kısmi demineralizasyon kartuşu değiştirildikten sonra sayaç sıfırlanmalıdır.

1. Yetki seviyesi 1 **Servis seviyesine (10001)** geçiş; Şu sayfaya bakınız 44.



2. Sayacın sıfırlanması için 1-5 girişlerini yapın.



3. Değeri sıfırlamak için seçimi onaylayın.



Ayar seviyesinden **açma/kapama düğmesi** aracılığıyla çıkılabilir.

9.10 Dozaj teknolojisi seviyesi

1. Yetki seviyesi 4 Dozaj teknolojisi seviyesine (40000 veya 40044) geçiş, Şu sayfaya bakınız 44.



Dozaj teknolojisiyle ilgili parametreler gösterilebilir ve düzenlenebilir.

Kod göstergesi	Anlamı	Ayar aralığı
P104	Parlatıcı dozaj miktarı	0,10–1,00 ml/l
P105	Deterjan dozaj miktarı	0,10–20,0 ml/l
P218	Parlatıcı eksikliği	1/0 = Gösterge açık/kapalı
P219	Deterjan eksikliği	1/0 = Gösterge açık/kapalı
P224	Parlatıcı dozaj ünitesi kumanda modu	0 = Kumanda yok 1 = Hesaplanan çalışma süresi üzerinden kumanda 2 = Basınç arttırma pompası benzeri kumanda 3 = Yıkama pompası benzeri kumanda
P225	Deterjan dozaj ünitesi kumanda modu	0 = Kumanda yok 1 = Hesaplanan çalışma süresi üzerinden kumanda 2 = Basınç arttırma pompası benzeri kumanda 3 = Yıkama pompası benzeri kumanda
P321	Parlatıcı dozaj ünitesi kapasitesi	0,10–10 l/sa
P322	Deterjan dozaj ünitesi kapasitesi	0,10–20 l/sa
P326	Durulama hattı hava boşaltma süresi	0–255 sn
P327	Deterjan hattı hava boşaltma süresi	0–100 sn

10 Bakım ve temizlik



⚠ İkaz

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Makinenin akım ileten parçalarına temas edilmesi, ağır derecede yaralanmalara veya ölüme yol açar.

- Elektrik tesisatındaki işler, sadece elektroteknik kurallar dikkate alınarak eğitilmiş kalifiye elektrikçi tarafından yapılabilir.
- Elektrik tesisatındaki işlere başlanmadan önce makine gerilimsiz duruma getirilmelidir. Bunun için devre kesici **KAPALI** konuma getirilmeli ve kilitleyerek tekrar açık duruma getirilmesi önlenmelidir.

⚠ İkaz



Kaplama panelleri açık durumdayken elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi

Makinenin kaplama panelleri olmadan işletimi sırasında akım ileten parçalar açıkta durur. Makinenin bu parçalarına temas edilmesi, ağır derecede yaralanmalara veya ölüme yol açar.

- Kaplama panelleri açılmadan önce makine gerilimsiz duruma getirilmelidir. Bunun için devre kesici **KAPALI** konuma getirilmeli ve kilitlenerek tekrar açık duruma getirilmesi önlenmelidir.
- Makine tekrar işleme alınmadan önce tüm kaplama panelleri takılmalıdır.

⚠ Uyarı

Tehlikeli bölgeye girilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

Taşıma, montaj, hizmete alma, bakım ve onarım işleri sırasında yetkisiz kişiler tehlikeli bölgede bulunuyor olabilir veya giriş yapabilir. Bu durum yaralanmalara yol açabilir.



- Makine üzerindeki çalışmaların yalnızca kalifiye personel tarafından yürütülmesini sağlayın.
- Yetkisiz kişilerin tehlikeli bölgeden çıkmasını sağlayın.
- Tehlikeli bölgeye girilmesini gerekli tedbirler aracılığıyla engelleyin.
- Makinedeki güvenlik donanımlarını kesinlikle sökmeyin veya etkisiz hale getirmeyin.
- Gövde parçalarının sökülmesi sırasında veya makinenin içindeki çalışmalarda kesilmeye karşı dayanıklı eldivenler giyin!

⚠ Dikkat

Sıcak yıkama suyu, bulaşıklar ve makine parçaları nedeniyle tehlike

- Gerektiğinde koruyucu eldivenler kullanın.
- Bulaşık makinesini boşaltmadan önce gerekiyorsa bulaşıkları soğumaya bırakın.
- Gerektiğinde, makine parçalarına temas etmeden önce makineyi soğumaya bırakın.
- Temizleme işlemi sırasında kapağı kesinlikle açmayın.
- Kapağı açmak veya kapatmak için yalnızca öngörülen kulpu (kulpları) kullanın.

Dikkat

Sıvı maddelerin usulüne aykırı şekilde imha edilmesi nedeniyle çevreye zarar verilebilir

Makine ile ilgili çalışmalarda çevreye zarar verebilecek sıvı maddeler (örneğin yağlama gresleri ve yağları, hidrolik yağlar, soğutma maddeleri, solvent içeren temizlik maddeleri vb.) meydana gelebilir. Bu sıvı maddelerin usulüne uygun şekilde imha edilmemesi nedeniyle çevre zarar görebilir.



- Sıvı maddeleri, her zaman uygun kaplara doldurun, uygun kaplarda saklayın ve taşıyın.
- Sıvı maddeleri kesinlikle karıştırmayın.
- Sıvı maddeleri, yerel talimatlarda öngörüldüğü gibi usulüne uygun şekilde imha edin.

10.1 Bakım işleri



Bilgi

MEIKO, makinede en az yılda bir kez yetkili servis teknisyeni tarafından bakım yapılmasını tavsiye eder. Bakım kapsamında ayrıca, DIN VDE 0701-0702 / DGUV Talimat 3 uyarınca bir elektriksel güvenlik testi yürütülür. Aşınma parçaları kontrol edilir ve gerekiyorsa değiştirilir ve makine test edilir. Temizlik çalışmaları ve GiO MODÜL bulunan makinelerde ön filtre değişimi, eğitimli kullanım personeli tarafından yapılır.

Bakımların atlanması veya düzgün şekilde yapılmaması, öngörülmemen maddi hasar ve kişisel yaralanma riskini arttıracaktır; böyle bir durumda herhangi bir sorumluluk üstlenilmez.

Yapılan tüm düzenli bakımlar esnasında, makinenin güvenlik donanımlarında fonksiyon testi yapılmalıdır.

- Bu kullanma kılavuzunda sağlanan bakım aralıklarına uyun.
- Bu kullanma kılavuzunda münferit bileşenlere yönelik sağlanan bakım talimatlarını dikkate alın.
- Çevreye zarar veren temizlik kimyasallarını usulüne uygun şekilde bertaraf edin.

10.2 Bakım tablosu



Bilgi

Bakım çalışmaları, **yalnızca** MEIKO tarafından yetkilendirilmiş personel tarafından yapılabilir!

Bakım çalışması	U= U 500 M2 H= H 500 M2	Kontrol edildi	Temizlendi	Yenilendi	Öngörülen bakım aralığı
1. Hata belleği					
M-Commander 2.7 bulunan hata belleğini sorunlar bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
2. Pompalar					
Pompaları sızdırmazlık ve görünür hasarlar bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Pompaları çalışma gürültüleri ve işleyiş bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
3. Yıkama tankı, yıkama ve durulama sistemi					
Yıkama ve durulama kollarını işleyiş bakımından ve gözle kontrol edin	U/H				Yıllık
Yıkama ve durulama kolları üzerindeki halka, somun, yatak ve mesafe pullarını değiştirin	U/H				Yıllık
Tank hava kapanını kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin	U/H				Yıllık
Tank seviye kontrolünü sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Süzgeçleri ve filtreleri kontrol edin	U/H				Yıllık
Sepet taşıyıcı/sepet kılavuzunu hasarlar bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Yıkama ve durulama sistemini sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Tanktaki su seviyesini kontrol edin	U/H				Yıllık
Kapı contasını kontrol edin	U				Yıllık
Tank ve boyler ısıtmasını kontrol edin	U/H				Yıllık
4. Gövde					
Gövdeyi, tankı ve kaplama panellerini hasarlar ve işleyiş bakımından kontrol edin	U/H				Yıllık
Kapıyı ve kapı ağırlık dengelemesini işleyiş bakımından kontrol edin	U				Yıllık

5. Temiz su tesisatı							
Valfleri kontrol edin, kir süzgeçlerini temizleyin	U/H					Yıllık	
Boylar seviye kontrolünü / hava bariyerini sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H					Yıllık	
Boyları, hortumları, kelepçeleri, plastik parçaları sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H					Yıllık	
Boylar boşaltmasını sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H					Yıllık	
Serbest çıkışı temizlik ve bağlantıların sıklığı bakımından kontrol edin (gözle kontrol)	U/H					Yıllık	
6. Atık su tesisatı							
Havalandırma valfi klapesini değiştirin	U/H					Yıllık	
Boşaltma esnasında pompa boşaltma davranışını kontrol edin	U/H					Yıllık	
Pompaları ve hortumları sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H					Yıllık	
7. Deterjan dozajı							
Peristaltik hortumu yenileyin	U/H					Yıllık	
Deterjan dozaj sistemini işleyiş ve sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H					Yıllık	
8. Parlaticı dozajı							
Peristaltik hortumu yenileyin	U/H					Yıllık	
Parlaticı dozaj sistemini işleyiş ve sızdırmazlık bakımından kontrol edin	U/H					Yıllık	
9. Komple makine işleyiş kontrolü içeren test çalışması							
Kullanıma hazır duruma gelene kadar yürütülen doldurma işlemini ve ısıtma işlemini kontrol edin	U/H					Yıllık	
Makinenin tamamını sızdırmazlık bakımından gözle kontrol edin	U/H					Yıllık	
Test yıkaması gerçekleştirin ve yıkama sonuçlarını kontrol edin	U/H					Yıllık	
10. Opsiyonlar							
ActiveClean su yumuşatma ünitesi (mevcut olması halinde)							
Su sertliği ayarını kontrol edin	U/H					Yıllık	
Tuz tankının kapağındaki contayı kontrol edin	U/H					Yıllık	
Rejenerasyon işlemini manuel olarak başlatın ve kontrol edin	U/H					Yıllık	
Entegre ters ozmoz sistemi (mevcut olması halinde)							
Tüm sistemi sızdırmazlık bakımından gözle kontrol edin	U/H					Yıllık	
Ön filtreyi değiştirin, standart membran (< 0,1 mg/l)	U/H					Altı ayda bir	
Ön filtreyi değiştirin, klora daha dayanıklı membran (≥ 0,1 ve ≤ 2,0 mg/l)	U/H					Üç ayda bir	
Konsantre madde hattındaki ince filtreyi ve kısma valfini kontrol edin	U/H					Yıllık	
Konsantre madde tahliye hattını işleyiş ve çökelmeler bakımından kontrol edin	U/H					Yıllık	
"GIO MODÜL Hizmet Alma Onayı" adlı ayrı protokolü doldurun	U/H					Yıllık	
Kısmi demineralizasyon (KD) / Tam demineralizasyon (TD) (mevcut olması halinde)							
İşleyiş kontrolü yapın	U/H					Yıllık	
Atık hava ısı geri kazanımı (mevcut olması halinde)							
Fanı işleyiş bakımından kontrol edin	H					Yıllık	
Solenoid valfi işleyiş bakımından kontrol edin	H					Yıllık	
Gözle kontrol edin ve sızdırmazlık bakımından kontrol edin	H					Yıllık	
11. Su kalitesi, sıcaklık							
İçme suyu	°C	°dH	°KH	µS /cm	U/H		Yıllık
Su şartlandırması sonrası su kalitesi (mevcut olması halinde)		°C	°dH	µS /cm	U/H		Yıllık
12. Elektrik tesisatının güvenlik kontrolü (sertifika opsiyoneldir)							
Gözle kontrol edin	U/H					Yıllık	
Koruyucu iletkeni kontrol edin	U/H					Yıllık	
İzolasyon direnci ölçümü yapın	U/H					Yıllık	
Koruyucu iletken akım ölçümü yapın	U/H					Yıllık	

10.3 Günlük temizlik

Dikkat

Su girişi nedeniyle maddi hasar

Elektrik hatları ve elektronik yapı parçaları, su ile temas etmeleri halinde zarar görebilir.

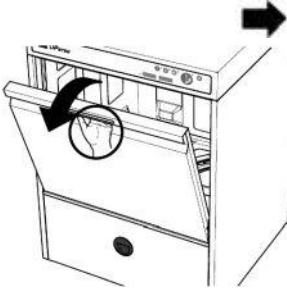


- Bulaşık makinesine, elektrik panolarına veya elektronik yapı parçalarına, su hortumu veya yüksek basınçlı temizleme makinesi ile **kesinlikle** su püskürtmeyin.
- Makineye yanlışlıkla su girmesini önleyecek tedbirleri alın.
- Makinenin doğrudan zemine oturtulduğu odaların zeminini **kesinlikle** suyla kaplamayın.

Bilgi

Bulaşık makinesinin ön temizliği veya temizliği için köpüklü el bulaşık deterjanlarını kullanmayın. Köpük, işleyiş arızalarına ve daha kötü bir yıkama sonucuna neden olur.

Makine boşaltılmış durumdadır; Şu sayfaya bakınız 36.



1. Kapağı açın.



2. Tank kapatma süzgeci, filtre ve temizleme sistemlerini üstten ve alttan çıkarın. Temizlenmesi gereken tüm parçalar ya mavi renktedir, ya da mavi bir kulba sahiptir.
3. Tanka, kapağa, tank ısıtma elemanına ve süzgeçlere yapışmış tüm gıda artıklarını bir fırça ile temizleyin.
4. Yıkama ve durulama kollarını çıkarın ve akan suya tutarak iyice yıkayın. Bu sırada özellikle nozullara dikkat edin!
5. Filtreyi akan suya tutarak temizleyin.
6. Adımları ters sırayla takip ederek tüm parçaları tekrar monte edin.

10.4 Paslanmaz çelik yüzeylerin temizlenmesi

Dikkat

Usulüne uygun olmayan şekilde yapılan temizlik işleri nedeniyle maddi hasar

Paslanmaz çelik parçaların uygun olmayan temizlik maddeleri, bakım maddeleri ve temizleme aletleri ile temizlenmesi, makinede hasarlara, kalıntılara veya renk değişimlerine yol açar.

- Agresif temizlik veya ovalama maddeleri kesinlikle kullanmayın.
- Hidroklorik asit veya klor bazlı ağartıcı içeren temizlik maddeleri kesinlikle kullanmayın.
- Paslanmaz olmayan çelik parçaların temizlenmesi için kullanılmış temizleme aletleri kesinlikle kullanmayın.

Dikkat

Agresif temizlik maddeleri nedeniyle maddi hasar

Makinenin yakın çevresinde agresif temizlik ve bakım maddelerinin kullanılması, buharlaşma nedeniyle makinede hasarlara yol açabilir.

- Bu tür temizlik ve bakım maddelerinin makineye doğrudan temas etmemesini sağlayın.
- Makine çevresindeki ortamı temizlemek için agresif temizlik maddeleri (örneğin fayans temizlik maddeleri) kullanmayın.
- Ürün ambalajlarındaki uyarıları dikkate alın.
- Emin olmadığınız durumlarda, kullanmadan önce ürün tedarikçisinden bilgi edinin.

Paslanmaz çelik yüzeylerin, gerektiğinde sadece paslanmaz çelik için uygun temizlik ve bakım maddeleri ile temizlenmesini öneriyoruz.

- Az kirlenmiş parçaları, hafif ıslatılmış yumuşak bezle veya süngerle temizleyin. Islatmak için sadece demineralize su kullanılmasını öneriyoruz.
- Olası kireç izlerini önlemek amacıyla, temizlik sonrası yüzeyleri silerek tamamen kurutun.

10.5 Ana temizleme

MEIKO makinenin düzenli ana temizliği için M-5900PCL makine temizleyicisini sunmaktadır. Makine temizleyicisi, temizlik zahmetini azaltır ve nahoş kokuları giderir.

Makine temizleyicisi ihtiyaca bağlı olarak kullanılabilir. MEIKO üç ayda bir kullanılmasını tavsiye eder. MEIKO makine temizleyicisi, MEIKO servis iş ortağı aracılığıyla temin edilebilir.

10.6 Kireçten arındırma



⚠ İkaz

Asit ile temas halinde yaralanma tehlikesi

Kireç çözücüler, deri veya göz ile temas ettiğinde veya yutulduğunda sağlık sorunlarına yol açar.

- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Kimyasal maddelerin veya kimyasal maddeler içeren suyun (yıkama suyu) yutulması halinde hemen doktora gidilmelidir.
- Üreticinin güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Dikkat

Kireç kalıntıları nedeniyle plastik parçaların ve contaların tahrip olma tehlikesi

Kireç sökücüyü makineden kalıntı bırakmadan tamamen çıkarın.

Bulaşık makinesinin sert suyla çalıştırılması, boylerde ve tankın iç kısmında kireçlenmeye yol açabilir. Bu durumda şu bileşenler için kireç çözme uygulayın:

- Tankın iç kısmı
- Boyler gövdesi
- Tank ısıtması
- Boyler ısıtması
- Yıkama ve durulama sistemi

Kireçten arındırma işlemine yönelik bilgiler:

- Kireçten arındırmak için yalnızca endüstriyel bulaşık makineleri için uygun ürünler kullanın. Üreticilerin talimatlarını dikkate alın!
- Kireç sökücüyü bulaşık makinesinden kalıntı bırakmadan tamamen çıkarın. Bunun için taze su ile 1 veya 2 yıkama çevrimi yürütün.
- Gerekirse, boylerin kireçten arındırılması için müşteri hizmetlerinden bilgi alın.

10.7 Yedek parçalar

Lütfen tüm sorularınızda ve / veya yedek parça siparişlerinizde aşağıdaki bilgileri sunun:

Tip:
SN:


(Bu bilgiler tip levhasında yazılıdır, Şu sayfaya bakınız 16.)

11 Birkaç günlük çalışmama süreleri

11.1 İşletimin duraksatılması (örn. sezonluk işletmelerde)

- Kendi kendini temizleme programını yürütün ve makineyi temizleyin; Şu sayfaya bakınız 36.
- Kurulum yerindeki durdurma valfini kapatın.
- Kurulum yerindeki devre kesiciyi kapatın.
- Mikrop oluşumunu ve rahatsız edici kokuları önlemek için ön kapıyı veya kapağı elle bir miktar aralayın.
- Donma koruması: Gerekli durumlarda yetkili servis teknisyeni aracılığıyla makineyi donmaya karşı korumalı hale getirin. GiO MODÜL bulunmayan M-iClean U serisine ait bulaşık makinelerini kendi başınıza donmaya karşı korumalı hale getirebilirsiniz.

11.2 İşletimin duraksatılması sonrasında hizmete alma

- Donmaya karşı korumasız bir yerde beklediyseniz, makineyi 24 saat boyunca 25°C sıcaklıkta tutun. Makineyi tekrar hizmete alması için bir yetkili servis teknisyenini görevlendirin.
- 6 ayı aşan çalışmama süreleri için, ters ozmoz sisteminin (GiO MODÜL) (opsiyonel) dezenfekte edilmesini sağlayın.
- Kurulum yerindeki kesme vanasını açın ve elektriksel devre kesiciyi açık duruma getirin.
- Makineyi işleme alın; Şu sayfaya bakınız 32.

12 Sökülmesi ve imha edilmesi

Ambalaj ve eski makine, değerli hammadde ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra, eski makinenin işleyişi ve güvenliği için gerekli olan sağlığa ve çevreye zararlı maddeler de içeriyor olabilir.

12.1 Eski makinenin sökülmesi ve bertaraf edilmesi



⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebebiyle yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

Gerekirse kimyasal kalıntıları uzaklaştırmak için, makine parçalarını, kapları, dozaj ünitelerini ve hortumları temiz suyla yıkayın. Bu esnada uygun koruyucu kıyafet (eldiven, koruyucu gözlük) kullanın.



Makine, bu sembol ile işaretlenmiştir. Lütfen eski makinenizin yasalara uygun şekilde bertarafına ilişkin yerel yönetmeliklere uyun.

Bileşenler, malzemelerine uygun olarak geri dönüşüme gönderilmelidir.

Eski makinenin bertarafı sırasında, kontrol ünitesinde bulunan pil çıkarılmalı ve ayrıca bertaraf edilmelidir.

13 Kısaltmalar

Kısaltma	Anlamı
GiO	GiO modülü, entegre ters ozmoz sistemi
pH	pH değeri ile sıvı maddelerin asit miktarı belirtilir
LpA	LpA, çalışma yerindeki emisyon ses basınç seviyesidir
dB	Desibel, ses basınç seviyesi için ölçü birimi.

14 Dizin

A

A0 kontrol sistemi	22
A0 yöntemi	22
ActiveClean	20
Ambalaj malzemesinin imha edilmesi	26
Ana temizlik	52
Arızalar	40
Arta kalan riskler	9
Atık su bağlantısına ilişkin gereklilikler	27

B

Bakım	49
Bakım tablosu	49
Bakım ve temizlik	47
Bardak yıkama makineleri	22
Bidonun değiştirilmesi	38
Birkaç günlük çalışmama süreleri	53
Bulaşık makinesinin işletimden çıkarılması	36

Ç

Çalışma şekli tanıtımı	13
------------------------------	----

D

Dahili haznelerin doldurulması	37
Deterjan	19
Deterjan ve parlaticı	18
Dozaj cihazları	19
Dozaj teknolojisi seviyesi	47

E

Ebatlar	24
Elektrik bağlantısı	
Koruyucu potansiyel eşitleme	29
Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler	28
Emiş çubukları	19
Enerji optimizasyonu	21
Eski makinenin bertaraf edilmesi	54

G

Geçerli diğer dokümanlar	4
Genel bakış gösterimi	14
Dıştan görünüm	14
İçten görünüm	15
GiO MODÜL	20
Günlük temizlik	51
Güvenlik	6

H

Hatların havasının boşaltılması	45
---------------------------------------	----

I

İşletim kılavuzuna ilişkin bilgiler	4
İşletim/Kullanım	31
İşletime alınması	30
Ön koşullar	30
İşletime alma işleminin uygulanması	31

K

Kapatma	36
Kılavuzdaki bilgiler ve uyarılar	6
Kılavuzdaki güvenlik sembolleri	7
Kireçten arındırma	52
Kısaltmalar	54
Kısmi demineralizasyon kartuşu	46
Kurulum yerine ilişkin gereklilikler	26

M

Makinenin adlandırması	4
Mavi kullanım konsepti	17
Membran tuş takımı	16
Mesajlar	40
Montaj	26
Montaj için ön koşullar	26
Montaj uygulaması	29

N

Niş boyutlar	24
--------------------	----

O

Opsiyonlar	20
------------------	----

P

Parametreler	
Görüntüleme	45
Parlaticı	19
Paslanmaz çelik yüzeylerin temizlenmesi	52
Personele ilişkin gereklilikler	8
program tablosu	17
Programlar	
U 500 M2	34
U 500G M2	34
Yerleşim	34

R

Rejenerasyon	39
Rejenerasyonun manuel başlatılması	46

S

Sarf malzemelerinin eklenmesi	37
Sembol açıklaması	6

Servis kodları	44
Servis seviyesi	45
soğuk suyla durulama	22
Sökülmesi	54
Sökülmesi ve imha edilmesi	54
Su değiştirme programı	39
Su yumuşatma ünitesi	20
T	
Talimatlara aykırı kullanım	11
Talimatlara uygun kullanım	10
Taşınması	25
Tehlike durumunda yapılması gerekenler	13
Teknik veriler	23
Temel güvenlik talimatları ve kazaların önlenmesine dair yönetmelikler	11
Temiz su bağlantısına ilişkin gereklilikler	27
Temizleme	
Kireçten arındırma	52
Termal dezenfeksiyon	23
Teslimat kapsamı	4
Teslimatın kontrol edilmesi	26
Thermolabel	23

Thermolabel dezenfeksiyonu	23
Tuz tankına ekleme yapılması	38
U	
U 500G M2	
Programlar	34
UPster U 500 M2 TT	33
Ürün değişimi	20
Ürün tanıtımı	13
Uygunluk beyanı	5
Y	
Yedek parçalar	53
Yetki seviyesi	
Değiştirilmesi	44
Dozaj teknolojisi	44
Servis	44
Yıkama	
Bulaşık makinesinin hizmete alınması	32
Bulaşıkların çıkarılması	36
Bulaşıkların yerleştirilmesi	33
Hazırlık	31
Yıkama işleminin başlatılması	35
Yıkama programının seçilmesi	34
Yıkama programları	17



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com